

RM337

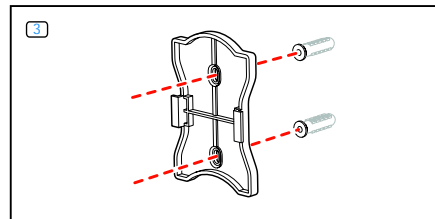
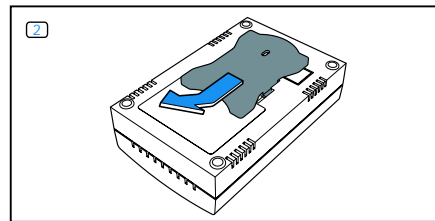
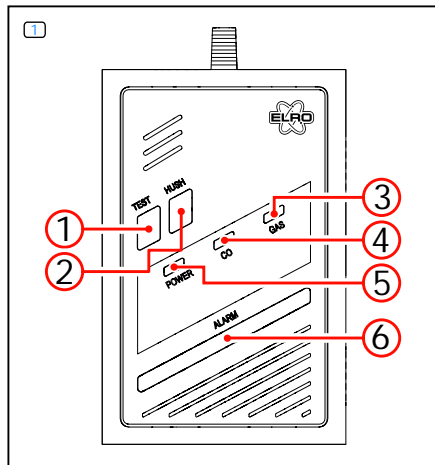
smartwares safety & lighting b.v.	NL : 0900-208888 lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 070-233031 lokaal tarief	
	FR : 0825 560 650 15ct/min	
DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min		
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	UK : +44 (0) 845 230 1231	
WWW.ELRO.EU	ES : +34 938427589	

SPECIFICATIONS

Power	: 230V - 50Hz.	Life time CO sensor	: 5 year
Operating temperature	: 4-38°C	GAS detection	: Methane, Butane, Propane
Operating humidity	: 25-85%	Alarm volume	: 85dB at 1m
CO Sensor	: FIGARO 5 year	CO sensitivity	: conform EN50291



GB User's manual	1	PL Instrukcja obsługi	29	H Használati utasítás	57
NL Gebruikershandleiding	8	E Manual de usuario	36	RO Manualul utilizatorului	64
D Gebrauchsanweisung	15	GR	43	TR Kullanma kılavuzu	71
F Mode d'emploi	22	CZ Návod k použití	50	HR Korisni ki priručnik	78



Udisanje NG

Prirodni plin nije otrovan za udisanje dok je prisutno dovoljno kisika. Puštanjem prirodnog plina može se izazvati gušenje zbog smanjenja kisika. Možete se onesvijestiti ili umrijeti zbog nedostatka kisika.

8 Tehni ke specifikacije

Opis proizvoda

Ime: CO i GAS alarm

Model/Tip: RM337

Tehni ke specifikacije proizvoda

Vrsta senzora: CO i GAS

Da bi se detektirao plin: Uglji ni monoksid i plin (LPG i NG)

Izvor struje: AC 220V~ AC 240V/50Hz

Potrošnja struje: 4 W

Glasno a alarma: 85 dB na 1 metar

Osjetljivost alarma:

- CO: u skladu s EN50291
- GAS: <10% LEL

Okolišni uvjeti

Okolna temperatura: -10 ... 50°C

Vlažnost: 10 ... 90% relativna

Ostalo: Koristiti samo u zatvorenim prostorima

ELRO se ne može nikada držati odgovornim za gubitak i/ili ošte enje bilo kakve prirode, uklju uju i slu ajni i/ili posljedni gubitak koji poizlazi iz injenice da se signal iz alarma nije oglasio tijekom dima ili požara, curenja plina ili kod opasne koncentracije uglji nog monoksida.

6.2 Simptomi trovanja uglji nim monoksidom

Sljedeći i simptomi mogu se povezati s CO trovanjem (PPM = Dio po milijonu (1/1000)):

PPM* Simptomi

- 35: Maksimalna dopuštena koncentracija za konstantno izlaganje tijekom perioda od 8 sati prema OSHA **
- 150: Blaga glavobolja nakon 1,5 sati
- 200: Blaga glavobolja, umor, vrtoglavica, mučnina nakon 2-3 sata.
- 400: Frontalna glavobolja unutar 1-2 sata, opasna po život nakon 3 sata
- 800: Vrtoglavica, mučnina i grčevi unutar 45 minuta. Nesvijest unutar 2 sata. Smrt za 2-3 sata.

- 1600: Glavobolja, vrtoglavica i mučnina unutar 20 minuta. Smrt unutar 1 sata.
- 3200: Glavobolja, vrtoglavica i mučnina unutar 5-10 minuta. Smrt unutar 25-30 minuta.
- 6400: Glavobolja, vrtoglavica i mučnina unutar 1-2 minuta. Smrt unutar 10-15 minuta.
- 12800: Smrt unutar 1-3 minuta.

- * Dio po milijunu (CO estice po milijunu estica kiska)
- ** Udruga za zdravlje i sigurnost na poslu

7 Plin

7.1 Opasni plinovi

RM337 alarm za CO i GAS može detektirati dvije vrste plina, LPG i NG.

LPG

LPG je Tekući i petroleum plin koji je također poznat kao plin za automobile. Kada se LPG pomiješa sa zrakom u određenom omjeru, nastane vrlo eksplozivna mješavina.

NG

NG je Prirodni plin. Prirodni plin može se namirisati i jako je eksplozivn. Prirodni se plin također koristi kao izvor energije za kuhanje, npr. plin pećnice.

7.2 Simptomi nakon udisanja opasnih plinova

Udisanje LPG

Isparavanje propana je blago otrovno. Ovo znači da udisanje visokih koncentracija može izazvati anesteziju ili nesvijest. Neprekidno udisanje visokih koncentracija može izazvati gušenje.

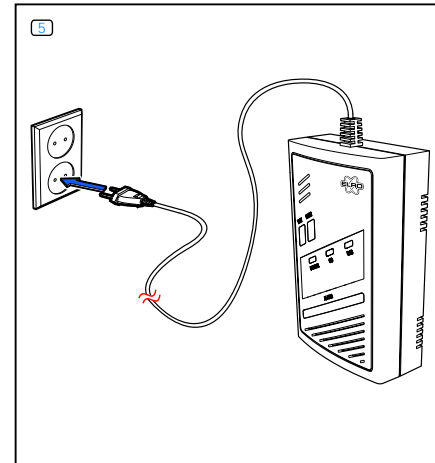
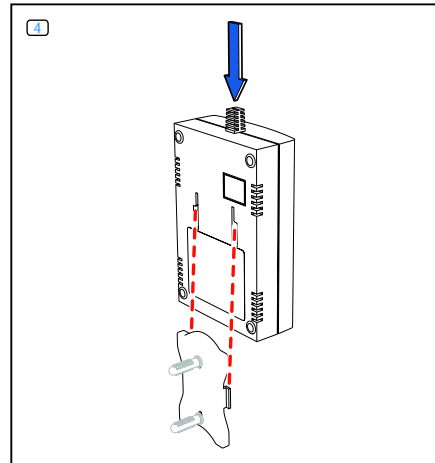


Table of contents

Introduction	4
I Description of the product	4
II Used symbols	5
1 Precautions and safety instructions	5
2 Composition of the product	6
2.1 Main components	6
2.2 LED indicators	6
3 Installation	6
3.1 Recommended installation locations	6
3.2 Product installation	6
4 Operation of the CO and GAS detector	7
4.1 Testing the device	7
4.2 Switching off the alarm sound	7
4.3 The alarm memory	7
4.4 What to do if the alarm sounds	7

5 General maintenance

6 Carbon monoxide

- 6.1 What is carbon monoxide
- 6.2 Carbon monoxide poisoning symptoms

7 Gas

- 7.1 Dangerous gases
- 7.2 Symptoms after inhaling dangerous gases

8 Technical specifications

Introduction

Installing an alarm is part of your fire protection, such as fire extinguishers, emergency ladders, and ropes but also your choice in the use of building materials for a renovation. Make sure there is an escape plan and discuss this with your children.

8 If the device does not work correctly, the instructions of the supplier should be consulted. At the local fire department you can get more information about fire prevention.

9 This manual contains important information. Please, read these instructions carefully before use.

I Description of the product

Intended use

The product is meant to detect dangerous CO and GAS concentrations and to remind you of it.

Unintended use

Any other use than the intended use described above is considered unintended use.

7 Ne koristite uređaje dok ih ne provjeri kvalificirana osoba i dok se ne lokaliziraju i uklone greške.

⚠ Upozorenje! Kada se alarm oglasi, ovo znači da su prisutne opasne koncentracije uglji-nog monoksida. Udisanje uglji-nog monoksida može biti opasno po život.

5 Op e održavanje

- Provjerite na tjednoj bazi jeli alarm i LED rade.
- istite uređaj redovito da biste zaustavili prijanjanje prašine. Ove se može raditi jednom mjese no koriste i usisava s etkom ili krpom. O istite uređaj pažljivo.
- Ne odvijajte ku iste uređaja; to e poništiti vašu garanciju.
- Izbjegavajte ošte enje senzora uređaja. Visoke koncentracije ovih stvari mogu oštetiti senzor, što ve inom rezultira pogrešnim

alarmom: metan, propan, iso-butan, etilen, etanol, alkohol, iso-propanol, benzen, toluen etil acetat, hidrogen, hidrogen sulfat, sumpor dioksid. Što isto može izazvati ošte enje jesu limenke aersola, alkoholnih proizvoda, boje, otapala, ljepila, sprej za kosu, pjena za brijanje, parfem i nekasredstava za iš enje.

6 Uglji ni monoksid


6.1 Što je uglji ni monoksid

Uglji ni monoksid je opasan otrov koji se otpušta kada se goriva pale. Nema boju, miris ni okus i stoga ga je teško detektirati ljudskim osjetilima. CO ubija stotine ljudi svake godine i ozljeđuje još više. Veže se na hemoglobin u krvi i smanjuje postotak kisika koji cirkulira tijelom. Visoke koncentracije CO mogu ubiti u minuti. CO se proizvodi nedovršenim sagorijevanjem goriva kao što su drvo, drveni ugljen, ugljen, ulje, parafin, petrol, prirodni plin, propan, butan itd.

Primjeri izvora CO:


- Rad motora u garaži
- Grija i ulja i plina
- Pe i za drva
- Roštiji
- Kamini na drva i plin
- Uređaji za plin
- Prenosivi generatori
- Grija na plin ili kerozin
- Za epljeni dimnjaci
- Grija i bojler

- 2 Označite rupe u zidu koristeći montažnu ploču.
- 3 Izbušite 5 mm rupu u zidu i umetnite dobivene priključke u rupe.
- 4 Zavijte montažnu ploču za zid s dobivenim vijcima (3).
- 5 Pomaknite uređaj na montažnoj ploči (4).
- 6 Umetnite utikač u utičnicu u zidu (5), zeleno LED se upali kod POWER i utičete kratak bip. Peti minute uređaj se aklimatizirati, stoga crveni LEDs bljesne kod CO i GAS.

 **Pažnja!** Ne pritisnite odmah TEST tipku! Pričekajte 30 sekunda.

4 Rad detektora CO i PLINA

4.1 Testiranje uređaja

 **Pažnja!** Zeleni LED mora uvijek svijetliti; ovo pokazuje da je uređaj upaljen. Ako je zeleni LED isključen, prvo provjerite je li utikač umetnut u utičnicu u zidu i ima li struje u utičnici u zidu. Ako ovo nije problem, uređaj se mora zamijeniti.

- Pritisnite i držite TEST tipku. Alarm se oglasi, crveno LED kod CO i GAS požara svijetliće stalno i crveni LED bljeskat će kod ALARM.

4.2 Isključenje zvuka alarma

- Kada se alarm oglasi, pritisnite HUSH tipku da bi zaustavili zvuk alarma. Nakon tri minute uređaj se resetira.

4.3. Memorija alarma


Crveni LED ALARM zasvijetli kad se alarm oglasi.


- Pritisnite TEST tipku da bi isključili ili LED.

4.4 Što napraviti ako se alarm oglasi


- 1 Pritisnite HUSH tipku.
- 2 Zatvorite dovod goriva i uređaje za sagorijevanje goriva gdje je to moguće.
- 3 Pomaknite se na svjež zrak direktno vani ili otvorite sva vrata/prozore da bi prozračili prostor i raspršili ugljikov monoksid.
- 4 Evakuirajte zgradu, prebrojite jesu li svi prisutni i zovite hitnu službu.
- 5 Ne idite natrag unutra ili se ne pomičite od otvorenih vrata/prozora dok hitna služba ne dođe i dok se ugljikov monoksid ne rasprši.
- 6 Potražite hitno medicinsku pomoć za bilo koga tko pati od simptoma glavobolje, mamurnosti, mučnine i sl.


II Used symbols


 **Warning!** The user may cause (severe) injury to himself or seriously damage the product. A warning indicates the possibility of injury to the user or damage to the product, if the user does not perform the procedures carefully.


 **Attention!** A note with additional information for the user. A note intended to alert the user of possible problems.


1 Precautions and safety instructions


 **Warning!** Test the device weekly. Replace the device when it is not functioning as described in this manual.


 **Warning!** If there is any doubt about the cause of the alarm, by way of precaution assume that there is real danger and follow your emergency plan. Please, do not assume that it is a false alarm.


 **Warning!** Ensure that there are no water/ gas pipes or electrical wires in the wall at the spot where you install the device. When in doubt, use a pipe detector to make sure you are not drilling in a pipe.


 **Warning!** Never use cleaning agents to clean your device.


 **Warning!** Do not paint the device. The detection holes can become clogged.


 **Warning!** Install the device out of the reach of children. Under any circumstances children should operate the device.

 **Warning!** When the power fails the device will not work.

 **Warning!** The device only detects carbon monoxide and combustible gas.

 **Warning!** The device indicates only the presence of carbon monoxide and combustible gas in the vicinity. Carbon monoxide and combustible gas could be present in other environments.

 **Attention!** Avoid spraying with air fresheners, hair spray, deodorant or other aerosols near the device.

 **Attention!** Ensure that the ventilation holes are not covered.

2 Composition of the product

2.1 Main components

- 1 TEST button
- 2 HUSH button
- 3 GAS LED (red)
- 4 CO LED (red)
- 5 POWER LED (green)
- 6 ALARM LED (red)

2.2 LED indicators

- Green LED at POWER: The device is connected to the mains
- Red LED at CO: If a dangerous carbon monoxide concentration is detected, the red LED will light and the alarm sounds until the dangerous concentration carbon monoxide is removed.
- Red LED at GAS: If a dangerous

carbon monoxide concentration is detected, the red LED will light and the alarm sounds until the dangerous concentration combustible gas is removed.

- Red LED at ALARM: The alarm sounds or has recently sound.

3 Installation


3.1 Recommended installation locations


- Install the device on a central location so that the alarm can be heard in all rooms.
- Install the device at least 1.5 meters from the ground.
- Install the device near a possible power source on the wall.
- Install the device at least 1.85 metres out of range of combustion devices.
- Preferably, install the device at eye level, so the LEDs are clearly visible.
- Do not install in dead air spaces such as a peak of vaulted ceilings, or

such as a peak of vaulted ceilings, or gabled roofs.

- Do not install the product next to doors or windows.
- Do not install the device near a fan or radiator.
- Do not install the device in a dusty, dirty or greasy environment. Dust and cleaning agents can affect the functioning of the device.
- Do not install the product in humid spaces.
- Do not install the device behind curtains or behind the stove.
- Do not install the device in an inaccessible location because of the existing buttons and for maintenance.

3.2 Product installation

- 1 Slide the mounting plate from the device .

 **Pažnja!** Osigurajte da rupe za ventilaciju nisu prekrivene.

2 Sastav proizvoda

2.1 Glavni dijelovi

- 1 TEST tipka
- 2 HUSH tipka
- 3 GAS LED (crveno)
- 4 CO LED (crveno)
- 5 POWER LED (zeleno)
- 6 ALARM LED (crveno)

2.2 LED indikatori

- Zeleno LED kod POWER: Uređaj je spojen na utičnicu.
- Zeleno LED kod CO: Ako se detektira opasna koncentracija ugljikovog monoksida, crveni LED će se upaliti i oglasiti se alarm dok se ne ukloni opasna koncentracija ugljikovog monoksida.
- Crveno LED kod GAS: Ako se detektira opasna koncentracija

ugljkovog monoksida, crveni LED će se upaliti i oglasiti se alarm dok se ne ukloni opasna koncentracija zapaljivog plina.

- Crveno LED kod ALARM: Alarm se oglasio ili se nedavno oglasio.


3 Instalacija

3.1 Preporučena mjesta instalacije


- Instalirajte uređaj na kontrolne lokacije tako da se alarm može čuti u svim sobama.
- Instalirajte uređaj najmanje 1,5 metar od tla.
- Instalirajte uređaj blizu moguće izvora struje na zidu.
- Instalirajte uređaj najmanje 1,85 metara izvan dosega zapaljivih uređaja.
- Po mogućnosti, instalirajte uređaj u razini oka, tako da su LED jasno vidljivi.


- Ne instalirajte u mrtvim zračnim prostorima kao što je vrh nadsvođenog plafona, ili kosi krov.
- Ne instalirajte proizvod blizu vrata ili prozora.
- Ne instalirajte uređaj blizu ventilatora ili radijatora.
- Ne instalirajte uređaj u prašnjavoj, neistoj i masnoj okolini. Sredstva za čišćenje i prašinu mogu utjecati na funkcioniranje uređaja.
- Ne instalirajte uređaj u vlažnim prostorijama.
- Ne instalirajte uređaj iza zavjesa ili iza pregrade.
- Ne instalirajte uređaj na nepristupačnom mjestu zbog postojanja prekidača i zbog održavanja.

3.2 Instalacija proizvoda


- 1 Pomaknite montažnu ploču s uređaja .


II Korišteni simboli


 **Upozorenje!** Korisnik može uzrokovati (ozbiljne) ozljede sebi i ozbiljno oštetiti proizvod. Upozorenje ukazuje na mogućnost ozljede korisnika ili na oštećenje proizvoda, ako korisnik ne izvede postupak oprezno.


 **Pažnja!** Primjedba s dodatnim informacijama za korisnika. Primjedba koja daje znak za uzbunu korisniku u svezi s mogućim problemima.


1 Mjere opreza i sigurnosne upute


 **Upozorenje!** Tjedno testirajte uređaj. Zamijenite uređaj kada ne funkcionira kao što je opisano u ovom priručniku.


 **Upozorenje!** Ako postoji bilo kakva sumnja u svezi s uzrokom alarma, kao mjera opreza pretpostavite da postoji stvarna opasnost i slijedite svoj hitan plan. Molimo, ne pretpostavljajte da je to neispravan alarm.


 **Upozorenje!** Osigurajte da nema vode/ cijevi za plin ili električnih žica u zidu na mjestu gdje instalirate uređaj. Kada ste u nedoumici, koristite detektor cijevi da biste osigurali da ne bušite cijev.


 **Upozorenje!** Nikada ne koristite sredstva za čišćenje da biste očištili vaš uređaj.


 **Upozorenje!** Ne bojte se uređaj. Rupe za detekciju mogu se zatvoriti.




 **Upozorenje!** Instalirajte uređaj izvan dosega djece. Djeca ne bi trebala upravljati uređajem ni pod kakvim okolnostima.


 **Upozorenje!** Kada nestane struje uređaj neće raditi.

 **Upozorenje!** Uređaj detektira samo ugljikov monoksid i zapaljiv plin.

 **Upozorenje!** Uređaj ukazuje samo na prisutnost ugljikovog monoksida i zapaljivog plina u blizini. Ugljikov monoksid i zapaljivi plin mogu biti prisutni u drugoj okolini.


 **Pažnja!** Izbjegavajte prskanje s osvježivača zraka, sprejevima za kosu ili drugim aerosolima u blizini uređaja.

- 2 Mark the holes on the wall using the mounting plate.
- 3 Drill 5 mm holes in the wall and insert the supplied plugs in the holes.
- 4 Screw the mounting plate to the wall with the supplied screws .
- 5 Slide the device on the mounting plate .
- 6 Insert the plug into the wall socket , the green LED lights at POWER and you will hear a short beep. For four minutes the device will acclimatize, hereto the red LEDs flash at CO and GAS.

 **Attention!** Do not press the TEST button immediately! Wait about 30 seconds.

4 Operation of the CO and GAS detector

4.1 Testing the device

 **Attention!** The green LED must always light, this indicates that the device is switched on. If the green LED is switched off, first check whether the mains plug is inserted into the wall socket and whether there is power at the wall socket. When this is not the problem, the device must be replaced.

- Press and hold the TEST button. The alarm sounds, the red LEDs at CO and GAS fires will light continuously and the red LED flashes at ALARM.

4.2 Switching off the alarm sound

- when the alarm sounds, press the HUSH button to stop the alarm sound. After three minutes the device resets itself.

4.3 Alarm memory

The red LED ALARM lights when the alarm sounds.
- Press the TEST button to switch off the LED.

4.4 What to do if the alarm sounds

- 1 Press the HUSH button.
- 2 Close the gas supply and fuel burning devices where possible.
- 3 Move to fresh air outdoors directly or open all doors/windows to ventilate the space and to disperse the carbon monoxide.
- 4 Evacuate the building, count if everyone is present and call the emergency services.
- 5 Do not go back inside or away from the open door/window until the emergency services have arrived and the carbon monoxide has dispersed.
- 6 Seek medical attention immediately for anyone suffering symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc.

- 7 Do not use the devices until they have been checked by a qualified person and the errors are localized and resolved.

Warning! When the alarm sounds, this means that dangerous concentrations of carbon monoxide are present. Inhaling carbon monoxide can be life threatening.

5 General maintenance

- Check weekly if the alarm and the LEDs are working.
- Clean the device regularly to avoid dust from attaching. This can be done once a month by using a vacuum cleaner with brush or with a damp cloth. Clean the device carefully.
- Do not unscrew the housing of the device ,this will void your warranty .

- Avoid damage to the sensor of the device. High concentrations of these substances can damage the sensor, what mostly results in a false alarm: methane, propane, iso-butane, ethylene, ethanol, alcohol, iso-propanol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen ,hydrogen sulphate ,sulphur dioxide .What also can cause damage are cans with aerosol ,alcoholic products ,paint , solvent ,glue ,hairspray ,aftershave , perfume and some cleaning agents .

6 Carbon monoxide

6.1 What is carbon monoxide

Carbon monoxide is a treacherous poison that escapes when fuels are burned. It is a colourless, odourless and tasteless gas and therefore difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It combines with the haemoglobin in the blood and reduces

the percentage of oxygen that circulates in the body. In high concentrations CO can kill in minutes. CO is produced by incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane, etc.

Examples of sources of CO:

- Running motor in garage
- Oil and gas heaters
- Wood stoves
- Barbecues
- Wood and gas fireplaces
- Gas appliances
- Portable generators
- Gas or kerosene heater
- Clogged chimneys
- Heating boiler



Pregled sadržaja

Uvod	4
I Opis proizvoda	4
II Korišteni simboli	5
1 Mjere opreza i sigurnosne upute	5
2 Sastav proizvoda	6
2.1 Glavni dijelovi	6
2.2 LED indikatori	6
3 Instalacija	6
3.1 Preporu ljiva mjesta instalacije	6
3.2 Instalacija proizvoda	6
4 Rad detektora CO i PLINA	7
4.1 Testiranje uređaja	7
4.2 Isklju ivanje zvuka alarma	7
4.3 Memorija alarma	7
4.4 Što napraviti ako se alarm oglasi	7

5 Op e održavanje

6 Uglji ni monoksid

- 6.1 Što je uglji ni monoksid
- 6.2 Simptomi trovanja uglji nim monoksidom

7 Plin

- 7.1 Opasni plinovi
- 7.2 Simptomi nakon udisanja opasnih plinova

8 Tehni ke specifikacije

Uvod

Instaliranje alarma je dio vaše zaštite od vatre, kao što su protupožarni aparati, ljestve za hitne slu ajeve, i užad ali također i vaš izbor građevnih materijala za renovaciju. Osigurajte da postoji plan bijega i raspravite to s vašom djecom. Ako uređaj ne radi ispravno, treba pogledati upute dobavlja a.

- 8 U lokalnoj vatrogasnoj stanici možete dobiti više informacija o zaštiti od vatre.
- 8 Ovaj priru nik sadrži važne informacije.
- 8 Molimo pro itajte ove upute pažljivo prije upotrebe.

I Opis proizvoda

Namjena

Proizvod bi trebao detektirati opasne koncentracije CO i PLINA i podsjetiti vas na njih.

10

Nenamjensko korištenje

Bilo kakva druga ija namjena od one opisane gore smatra se nenamjenskim korištenjem.

NG (Do al Gaz) Soluma

Yeterli miktarda oksijen bulundu u srece do al gaz soluma yolu ile zehirlemez. Do al gazın serbest kalması, oksijen içeri ini azaltarak bo ulmaya neden olabilir. Bilinç kaybı olu abilir veya yetersiz oksijen nedeniyle ölünebilir.

8 Teknik özellikler

rn tanımı

Adı: CO ve GAZ alarmı
Model/Tip: RM337

Teknik rn özellikleri

Sensör tipi: CO ve GAZ
Gaz algılama: Karbon monoksit ve gaz (LPG ve NG)
Gç Kayna ı: AC 220V~AC 240V/50Hz
Gç Tüketimi: 4 W
Alarm sesi: 1 metrede 85 dB
Alarm hassasiyeti:
- CO: EN50291 gere ince
- GAZ: <%10 LEL

Çevresel artlar

Ortam Sıcaklı ı: -10 ... 50°C
Nem: 10 ... %90 ba ıl
Di er: Sadece iç mekanlarda kullanın

ELRO; duman veya yangın, gaz sızıntısı veya tehlikeli karbon monoksit konsantrasyonu esnasında alarmanın çalmamasından kaynaklanan, rastlantısal ve/veya dolaylı kayıplar dahil olmak üzere hiçbir kayıp ve/veya hasarlardan sorumlu tutulamaz.

6.2 Carbon monoxide poisoning symptoms

The following symptoms may be associated with CO poisoning (PPM = Parts Per Million (1/1000)):

PPM* Symptoms

35:	The maximum permissible concentration for continuous exposure over a period of 8 hours according to the OSHA**
150:	Slight headache after 1.5 hours
200:	Slight headache, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours.
400:	Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours
800:	Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes. Unconsciousness within 2 hours. Death in 2-3 hours.

1600:	Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour.
3200:	Headache, dizziness and nausea within 5-10 minutes. Death within 25-30 minutes.
6400:	Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes. Death within 10-15 minutes.
12800:	Death within 1-3 minutes

* Parts per million (CO particles per million oxygen particles)

** Occupational Safety & Health Association

7 Gas

7.1 Dangerous gases

The RM337 CO and Gas alarm can detect two types of gas, LPG and NG.

LPG

LPG stands for Liquefied Petroleum Gas, which is also known as car gas. When LPG mixes with air in a certain proportion, a very explosive mixture can come into existence.

NG

NG stands for Natural Gas. Natural gas can be smelled and is very explosive. Natural gas is also used as an energy source for cooking, i.e. gas stove.

7.2 Symptoms after inhaling dangerous gases

Inhaling LPG

Propane vapour is lightly intoxicating. This means that the inhalation of high concentrations may cause anaesthesia or unconsciousness. A sustained inhalation of high concentrations may cause asphyxiation.

Inhaling NG

Natural gas is not toxic by inhalation as long as there is sufficient oxygen present. With the release of natural gas suffocation can be caused by reduced oxygen content. You can become unconscious or killed by a lack of oxygen.

8 Technical specifications

Product description

Name: CO and GAS alarm
Model/Type: RM337

Technical product specifications

Sensor type: CO and GAS
To detect gas: Carbon monoxide and gas (LPG and NG)
Power Source: AC220V~AC240V/50Hz
Power Consumption: 4 W
Alarm volume: 85 dB at 1 meter
Alarm sensitivity:
- CO: in accordance with EN50291
- GAS: <10% LEL

Environmental Conditions

Ambient Temperature: -10 ... 50°C
Humidity: 10 ... 90% relative
Other: Use only indoors

ELRO never can be held liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental and/or consequential loss, arising from the fact that the signal from the alarm did not sound during smoke or fire, a gas leak or at a dangerous carbon monoxide concentration.

6.2 Karbon monoksit zehirlenmesi belirtileri

A a ıdaki belirtiler CO zehirlenmesi ile ili kilendirilebilir (PPM = Milyonda bir (1/1000)):

PPM* Belirtiler

35:	OSHA **'ya göre 8 saatten uzun sürelik devamlı maruz kalmada kabul edilebilir azami yo unluk
150:	1,5 saatten sonra hafif ba a rısı
200:	2-3 saatten sonra hafif ba a rısı, yorgunluk, ba dönmesi, mide bulantısı.
400:	1-2 saat içinde frontal ba a rıları, 3 saatten sonra hayati tehlike
800:	İlk 45 dakika içinde ba dönmesi, mide bulantısı ve havale. 2 saat içinde bilinç kaybı. 2-3 saat içinde ölüm.

1600:	20 dakika içinde ba a rısı, ba dönmesi ve mide bulantısı. 1 saat içinde ölüm.
3200:	5-10 dakika içinde ba a rısı, ba dönmesi ve mide bulantısı. 25-30 dakika içinde ölüm.
6400:	1-2 dakika içinde ba a rısı, ba dönmesi ve mide bulantısı. 10-15 dakika içinde ölüm.
12800:	1-3 dakika içinde ölüm

* Milyonda bir (Bir milyon oksijen molekülündeki CO molekülleri)

** ç i Sa lı ı & Güvenli i Birli i

7 Gaz

7.1 Tehlikeli gazlar

RM337 CO ve Gaz alarmı iki tip gazı algılar, LPG ve NG.

LPG

Araç gazı olarak da bilinen LPG, Sıvıla tırılmı Petrol Gazı demektir. LPG belirli oranda hava ile birle ti inde yüksek patlayıcılıkta bir karı ım meydana gelir.

NG

NG, Do al Gaz anlamına gelir. Do al gaz koklanabilir ve oldukça patlayıcıdır. Do al gaz, örne in gazlı fırın gibi pi irme amacıyla bir enerji kayna ı olarak da kullanılabilir.

7.2 Tehlikeli gazların solunmasından sonra ortaya çıkan belirtiler

LPG Soluma

Propan buharı hafif oranda zehirleyicidir. Yüksek konsantrasyonda soluma duyu yitimine ve bilinç kaybına yol açabilir. Yüksek konsantrasyonda aralıksız soluma, bo ulmaya sebep olabilir.

- 6 Ba a rısı, sersemlik, mide bulantısı, vb gibi ikayetleri olan herkese hemen tıbbi müdahale sa layınız.
- 7 Yetkili bir ki i tarafından kontrol sa lanmadan ve hatalar belirlenip çözülmeden cihazları kullanmayınız.

Uyarı! Alarmın duyulması tehlikeli yo unlukta karbon monoksitin varlı ını gösterir. Karbon monoksitin solunması hayati tehlike olu turabilir.

5 Genel bakım

- Haftada bir kez alarmın ve LED ı ıkların ı ılı ı ılı madı ını kontrol ediniz.
- Toz yapı masını önlemek için cihazı düzenli olarak temizleyiniz. Bu, ayda bir kez fırçalı elektrik süpürgesiyle veya nemli bezle yapılabilir. Cihazı dikkatli temizleyiniz.
- Cihaz gövdesinin vidalarını sökmeyiniz; bu garantinizi geçersiz hale getirir.

- Cihaz sensörüne zarar vermekten kaçınınız. Genellikle yanlı alarmla sonuçlanan yüksek yo unluktaki bu maddeler sensöre zarar verebilir: metan, propan, izobütan, etilen, etanol, alkol, izo-propanol, benzin, tolüen, etil asetat, hidrojen, hidrojen sülfat, sülfür dioksit. Aynı zamanda aerosol kutuları, alkollü ürünler, boya, solvent, tutkal, tra losyonu, parfüm ve bazı temizlik maddeleri de cihaza zarar verebilir.

6 Karbon monoksit

6.1 Karbon monoksit nedir

Karbon monoksit yakıt yandı nda kaçan tehlikeli bir zehirdir. Renksiz, kokusuz ve tatsız bir gazdır ve bu yüzden insane algıları ile algılanması zordur. CO her yıl yüzlerce insanın ölümüne, daha fazla insanın da zarar görmesine sebep olmaktadır. Kandaki hemoglobin ile birle ir ve vücutta dola an oksijen yüzdesini dü ürür.

Yüksek yo unlukta CO dakikalar içinde öldürebilir. CO; tahta, odunkömürü, kömür, ya , paraffin, petrol, do al gaz, propan, butan, vs. gibi yakıtların eksik yanmasından üretilir.

CO kaynaklarına örnekler:

- Garajda ı ılı durumdaki motor
- Ya lı ve gazlı ısıtıcılar
- Odun sobaları
- Mangallar
- Odun ve gaz yakan ömineler
- Gazlı cihazlar
- Ta ınabilir jenaratörler
- Gazlı veya gazya lı ısıtıcılar
- Tıkalı bacalar
- Kalorifer kazanı



Inhoudsopgave

Inleiding

- I Beschrijving van het product 4
- II Gebruikte symbolen 4

1 Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies 5

2 Samenstelling van het product 6

- 2.1 Belangrijkste onderdelen 6
- 2.2 LED indicatoren 6

3 Montage 6

- 3.1 Aanbevolen montage locaties 6
- 3.2 Product monteren 6

4 Bediening van de CO en GAS melder 7

- 4.1 Het apparaat testen 7
- 4.2 Het alarmgeluid stoppen 7
- 4.3 Het alarm geheugen 7

4.4 Wat te doen als het alarm afgaat 7

5 Algemeen onderhoud 8

6 Koolstof monoxide 8

- 6.1 Wat is koolstof monoxide 8
- 6.2 Symptomen van koolstof monoxide vergiftiging 8

7 Gas 9

- 7.1 Gevaarlijke gassen 9
- 7.2 Symptomen na het inademen van gevaarlijke gassen 9

8 Technische specificaties 9

Inleiding

Het plaatsen van een alarm is een onderdeel van uw brandbeveiliging zoals brandblusapparaten, noodladders, touwen maar ook uw keuze in het gebruik van bouwmaterialen bij een verbouwing. Zorg dat er een vluchtplan is

en bespreek dit met uw kinderen. Indien het apparaat niet correct werkt, moeten de aanwijzingen van de leverancier worden geraadpleegd. Bij de plaatselijke brandweer kunt u meer informatie krijgen over brandpreventie.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie. Lees deze voor gebruik aandachtig door.

I Beschrijving van het product


Bedoeld gebruik

Het product is bedoeld om gevaarlijke concentraties CO en GAS te detecteren en u daarop attent te maken.

Onbedoeld gebruik


Elk ander gebruik dan hierboven beschreven bedoeld gebruik wordt gezien als onbedoeld gebruik.


II Gebruikte symbolen


 **Waarschuwing!** De gebruiker kan zichzelf (ernstig) verwonden of het product ernstig beschadigen. Een waarschuwing duidt op de kans op schade aan de gebruiker of aan het product, als de gebruiker de procedures niet zorgvuldig uitvoert.


 **Let op!** Een opmerking met aanvullende informatie voor de gebruiker. Een opmerking maakt de gebruiker attent op mogelijke problemen.


Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies

 **Waarschuwing!** Test het apparaat wekelijks. Vervang het apparaat wanneer het niet functioneert als in deze handleiding beschreven.


 **Waarschuwing!** Indien er enige twijfel bestaat over de oorzaak van het alarm, ga er dan voorzichtigheidshalve vanuit dat er werkelijk gevaar is en volg uw noodplan. Neem niet zomaar aan dat het een vals alarm is.

 **Waarschuwing!** Verzekert uzelf er van dat er geen water-/ gasleiding of electriciteitsdraden in de muur lopen op de plek waar u het apparaat bevestigt. Gebruik bij twijfel een leidingdetector om zeker te zijn dat u niet in een leiding boort.


 **Waarschuwing!** Gebruik nooit schoonmaakmiddelen om uw apparaat schoon te maken.


 **Waarschuwing!** Verf het apparaat niet. De detectiegaten kunnen zo verstopt raken.

 **Waarschuwing!** Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen. Kinderen mogen het apparaat onder geen enkele voorwaarde bedienen.


 **Waarschuwing!** Wanneer de stroom uitvalt werkt het apparaat niet.

Waarschuwing! Het apparaat detecteert alleen koolstof monoxide en brandbaar gas.

 **Waarschuwing!** Het apparaat geeft alleen de aanwezigheid van koolstof monoxide en brandbaar gas in de buurt aan. Koolstof monoxide en brandbaar gas zou aanwezig kunnen zijn in andere omgevingen.


 **Let op!** Voorkom het spuiten met luchtverfrissers, haarspray, deodorant of andere spuitbussen in de buurt van het apparaat.

2. Batterijplakas gebruiken om de muur te boren.
3. De muur 5 mm dik boren om de batterijplakas te plaatsen.
4. Batterijplakas uit de verpakking verwijderen.
5. Het apparaat op de batterijplakas plaatsen.
6. Het apparaat op de muur plaatsen, POWER knop indrukken om de LED te testen. CO en GAS knop indrukken om de LED te testen.

 **Dikkat!** TEST knop indrukken om de LED te testen. 30 seconden wachten.

4 CO en GAZ detectorinstructies

4.1 Het apparaat testen

 **Dikkat!** De LED zal niet altijd branden; het apparaat kan uitgeschakeld zijn. De LED zal branden als het apparaat aan staat. Het apparaat zal branden als het apparaat aan staat. Het apparaat zal branden als het apparaat aan staat.

- TEST knop indrukken om de LED te testen. Het apparaat zal branden als het apparaat aan staat.

4.2 Het apparaat sluiten

- Het apparaat sluiten om de LED te testen. Het apparaat zal branden als het apparaat aan staat.

4.3 Alarm geheugen

Alarm geluiden en rode LED ALARM knop branden.
- LED knop indrukken om de LED te testen.

4.4 Alarm geluiden en LED knop branden

1. HUSH knop indrukken om de LED te testen.
2. Het apparaat sluiten om de LED te testen.
3. De muur boren om de batterijplakas te plaatsen.
4. Het apparaat sluiten om de LED te testen.
5. Het apparaat sluiten om de LED te testen.



Dikkat! Havalandırma deliklerinin üzerinin kapalı olmadığından emin olunuz.

2 Ürün bileşimi

2.1 Temel bileşenler 1

- 1 TEST düğmesi
- 2 HUSH düğmesi
- 3 GAS LED (kırmızı)
- 4 CO LED (kırmızı)
- 5 POWER LED (yeşil)
- 6 ALARM LED (kırmızı)

2.2 LED göstergeleri

- POWER'da yeşil LED ışık: Cihaz ana kabloya bağlı.
- CO'da kırmızı LED ışık: Tehlikeli bir karbon monoksit yolla ması algılandı. İnda kırmızı LED ışık yanar ve tehlikeli karbon monoksit ortadan kalkana kadar alarm çalmaya devam eder.

- GAS'da kırmızı LED ışık: Tehlikeli bir gaz yolla ması algılandı. İnda, kırmızı LED yanar ve tehlikeli yanıcı gaz ortadan kalkana kadar alarm çalmaya devam eder.
- ALARM'da kırmızı LED ışık: Alarm çalıyor veya yakın zamanda çalacak.

3 Kurulum

3.1 Önerilen kurulum lokasyonları

- Cihazı merkezi bir konuma kurun, böylece alarm tüm odalardan duyulabilir.
- Cihazı yerden en az 1,5 metre yüksekliğe kurun.
- Cihazı duvarda olası bir güç kaynağına yakınına kurun.
- Cihazı yanıcı cihazların en az 1,85 metre uzaklığına kurun.
- Tercihen, cihazı göz hizasına kurun, böylece LED ışıklar net biçimde görülür.

böylece LED ışıklar net biçimde görülür.

- Tavanların veya kalkanlı çatıların üstü gibi ölü hava boşluklarına kurmayınız.
- Ürünü kapı veya pencerelerin yanına kurmayınız.
- Cihazı bir fan veya radyatör yakınına kurmayınız.
- Cihazı tozlu, kirli veya yağlı ortamlarda kurmayınız. Toz ve temizlik maddeleri cihazın işlevini etkileyebilir.
- Ürünü nemli alanlarda kurmayınız.
- Cihazı perdelerin veya fırının arkasına kurmayınız.
- Cihazı üzerindeki düğmeler ve bakımı nedeniyle erişilemez bir konuma kurmayınız.

3.2 Ürün kurulumu

- 1 Bağlantı plakasını cihazdan kaydırın 2.



Let op! Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet bedekt zijn.

2 Samenstelling van het product

2.1 Belangrijkste onderdelen 1

- 1 TEST toets
- 2 HUSH toets
- 3 GAS LED (rood)
- 4 CO LED (rood)
- 5 POWER LED (groen)
- 6 ALARM LED (rood)

2.2 LED indicatoren

- Groene LED bij POWER: Het apparaat is aangesloten op het stroomnet.
- Rode LED bij CO: Als een gevaarlijke concentratie koolstof monoxide wordt gedetecteerd, gaat de rode LED aan en gaat het alarm af totdat de gevaarlijke concentratie koolstof monoxide is verwijderd.
- Rode LED bij GAS: Als een

gevaarlijke concentratie brandbaar gas wordt gedetecteerd, gaat de rode LED aan en gaat het alarm af totdat de gevaarlijke concentratie brandbaar gas is verwijderd.

- Rode LED bij ALARM: Het alarm gaat af of is onlangs afgegaan.

3 Montage

3.1 Aanbevolen montage locaties

- Plaats het apparaat op een centrale plek zodat het alarm te horen is in alle kamers.
- Plaats het apparaat op minimaal 1,5 meter hoogte vanaf de grond.
- Plaats het apparaat in de buurt van een mogelijke bron aan een muur.
- Plaats het apparaat minimaal 1,85 meter buiten bereik van verbrandingsapparaten.
- Plaats het apparaat bij voorkeur op ooghoogte, zo zijn de LEDs goed zichtbaar.

- Plaats het apparaat niet in dode ruimtes zoals bovenin gewelfde plafonds of pindakken.
- Plaats het apparaat niet naast deuren of ramen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een ventilator of radiator.
- Plaats het apparaat niet in een stoffige, vuile of vette omgeving. Stof en schoonmaakmiddelen kunnen de werking van het apparaat beïnvloeden.
- Plaats het apparaat niet in vochtige ruimtes.
- Plaats het apparaat niet achter gordijnen of achter het fornuis.
- Plaats het apparaat niet op een moeilijk bereikbare locatie vanwege de aanwezige knoppen en voor onderhoud.

3.2 Product monteren

- 1 Schuif de montageplaat van het apparaat 2.

- 2 Teken de gaten af op de muur met behulp van de montageplaat.
- 3 Boor 5 mm gaten in de muur en plaats de meegeleverde pluggen in de gaten
- 4 Schroef de montageplaat tegen de muur met de meegeleverde schroeven **3**.
Schuif het apparaat over de montageplaat **4**.
Stop de stekker in het stopcontact **5**, de groene LED bij POWER brandt en u hoort een korte pieptoon. Gedurende vier minuten zal het apparaat akklimatiseren, hierbij knippen de rode LEDs bij CO en GAS.

⚠ Let op! Druk niet meteen op de TEST toets! Wacht circa 30 seconden.

4 Bediening van de CO en GAS melder

4.1 Het apparaat testen

⚠ Let op! De groene LED moet altijd aan zijn, dit geeft aan dat het apparaat aan staat. Als de groene LED uit is, controleer dan eerst of de stekker in het stopcontact zit en of er stroom op het stopcontact staat. Wanneer dit niet het probleem is, moet het apparaat vervangen worden.

- Houd de TEST toets ingedrukt. Het alarm gaat af, de rode LEDs bij CO en GAS branden continue en de rode LED bij ALARM knippert.

4.2 Het alarmgeluid stoppen

- Druk op de HUSH toets om het alarmgeluid te stoppen wanneer het alarm afgaat. Na drie minuten reset het apparaat zichzelf.

4.3 Alarm geheugen

De rode LED bij ALARM brandt wanneer het alarm af is gegaan.

- Druk op de TEST toets om de LED te doven.

4.4 Wat te doen als het alarm afgaat

- 1 Druk op de HUSH toets.
- 2 Sluit waar mogelijk de gastoevoer en brandstofverbrandende apparaten af.
- 3 Verplaats direct naar frisse lucht buiten of open alle deuren/ramen om de ruimte te ventileren en de koolstof monoxide zich te laten verspreiden.
- 4 Evacueer het gebouw, tel of iedereen aanwezig is en bel de hulpdiensten.
- 5 Ga niet terug naar binnen of weg van de open deur/raam totdat de hulpdiensten zijn gearriveerd en de koolstof monoxide verspreid is.
- 6 Zoek direct medische hulp voor iedereen die lijdt aan symptomen van hoofdpijn, slaperigheid, misselijkheid, etc.

II Gebruikte symbolen

⚠ Uytari! Kullanıcı kendinde (ciddi) yaralanmalara veya üründe ciddi hasarlara sebep olabilir. Bir Uytari, kullanicinin prosedürleri dikkatlice yerine getirmemesi durumunda olası bir kullanıcı yaralanması veya ürün hasarı olabileceğini ifade eder.

⚠ Dikkat! Kullanıcı için ilave bilgi içeren bir not. Not, kullanıcıyı olası sorunlara karşı uyarı amaçlıdır.

1 Önlemler ve güvenlik talimatları

⚠ Uytari! Cihazı haftada bir kez test ediniz. Cihaz çalışmıyorsa, bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde değiştiriniz.

⚠ Uytari! Alarmın sebebi hakkında üpheniz varsa, önlem amacıyla gerçek bir tehlike olasılığını varsayarak acil durum planınızı uygulayınız. Lütfen yanlış alarm olduğunu varsaymayınız.

⚠ Uytari! Cihazı kurduğunuz duvarda su/gaz boruları veya elektrik kabloları olmadığından emin olunuz. Üphe duyuyorsanız, boru dedektörü kullanarak bir boruyu delmediğinizden emin olunuz.

⚠ Uytari! Cihazınızı temizlemek için asla kimyasal temizleyiciler kullanmayınız.

⚠ Uytari! Cihazı boyamayınız. Algılama delikleri tıkanabilir.

⚠ Uytari! Cihazı çocukların erişemeyeceği yere kurunuz. Hiçbir koşulda çocuklar cihazı çalıştırmamalıdır.

⚠ Uytari! Güç kesildiğinde cihaz çalışmayacaktır.

⚠ Uytari! Cihaz sadece karbon monoksiti ve yanıcı gazları algılar.

⚠ Uytari! Cihaz sadece yakında karbon monoksit ve yanıcı gaz varlığı durumunda sinyal verir. Karbon monoksit ve yanıcı gaz diğer ortamlarda bulunuyor olabilir.

⚠ Dikkat! Oda spreyi, saç spreyi, deodorant veya diğer spreylere cihaz yakınında kullanmaktan kaçınınız.

İçindekiler

Giri	4
I Ürün tanımı	4
II Kullanılan semboller	5
1 Önlemler ve güvenlik talimatları	5
2 Ürün bileşimi	6
2.1 Temel bileşenler	6
2.2 LED göstergeleri	6
3 Kurulum	6
3.1 Önerilen kurulum lokasyonları	6
3.2 Ürün kurulumu	6
4 CO ve GAZ dedektörünün çalıştırılması	7
4.1 Cihazın test edilmesi	7
4.2 Alarmın kapatılması	7
4.3 Alarm hafızası	7

4.4 Alarm duyuldu anda yapılması gerekenler	7
5 Genel bakım	8
6 Karbon monoksit	8
6.1 Karbon monoksit nedir	8
6.2 Karbon monoksit zehirlenmesi belirtileri	9
7 Gaz	9
7.1 Tehlikeli gazlar	9
7.2 Tehlikeli gazların solunmasından sonra ortaya çıkan belirtiler	9
8 Teknik özellikler	10
Giri	
Alarm sistemi kurmak, yangın söndürücüler, yangın merdivenleri ve halatlar gibi yangından korunma yöntemlerinin bir parçasıdır; ancak aynı zamanda tadilat için inşaat malzemeleri	

kullanımında da tercih edilebilir. Bir kaç planınız oldu undan emin olun ve bu çocuklarınızla konunun. Eer cihaz do ru çalı mazsa, tedarikçi talimatlarına danı ılabilir. Yangın önleme hakkında daha fazla bilgi bölgenizdeki itfaiye te kilatından alınabilir. Bu kullanma kılavuzu önemli bilgiler içerir. Lütfen kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyunuz .

I Ürün tanımı

Kullanım amacı

Ürün, CO ve GAZ yo unla masını algılamak ve bu konuda sizi uyarmak içindir.

İstenmeyen kullanımlar

Yukarıda açıklanan kullanım amacı ndaki di er kullanımlar istenmeyen kullanım olarak görülür.

7 Gebruik de apparaten niet weer tot dat ze gecontroleerd zijn door een gekwalificeerd persoon en de fouten gelokaliseerd en opgelost zijn.

⚠️ Waarschuwing! Wanneer het alarm afgaat betekent dit dat er gevaarlijke concentraties van koolstofmonoxide aanwezig zijn. Koolstofmonoxide inademen kan levensgevaarlijk zijn.

5 Algemeen onderhoud

- Controleer wekelijks of het alarm en de LEDs werken.
- Maak het apparaat regelmatig schoon om hechten van stof te voorkomen. Dit kan een keer per maand gedaan worden door gebruik van een stofzuiger met borstel of met een vochtige doek. Maak het apparaat voorzichtig schoon.
- Schroef het apparaat niet open, hierdoor vervalt uw garantie.

- Voorkom beschadigingen van de sensor van het apparaat. Hoge concentraties van de volgende substanties kunnen de sensor beschadigen, wat veelal vals alarm als gevolg heeft: methaan, propaan, iso-butaan, ethyleen, ethanol, alcohol, iso-propanol, benzeen, toluen, ethylacetaat, waterstof, waterstofsulfaat, zwaveldioxide. Wat ook schade aan kan brengen zijn bussen met aerosol, alcoholhoudende producten, verf, oplosmiddel, lijm, haarlak, aftershave, parfum en sommige schoonmaakmiddelen.

6 Koolstofmonoxide

6.1 Wat is koolstofmonoxide

Koolstofmonoxide is een verraderlijk vergif dat ontsnapt als brandstoffen worden verbrand. Het is een kleurloos, geurloos en smaakloos gas en daardoor moeilijk te ontdekken met de menselijke

zintuigen. CO doodt elk jaar honderden mensen en verwondt velen meer. Het gaat een verbintenis met het hemoglobine in het bloed aan en verlaagt het zuurstofgehalte dat in het lichaam circuleert. In hoge concentraties kan CO doden in minuten. CO wordt geproduceerd door onvolledige verbranding van brandstoffen zoals hout, houtskool, steenkool, olie, paraffine, benzine, aardgas, propaan, butaan, enz.

Voorbeelden van bronnen van CO:

- Draaiende motor in garage
- Olie en gaskachels
- Houtkachels
- Barbecues
- Hout en gashaarden
- Gastoestellen
- Draagbare generatoren
- Gas of kerosine verwarmers
- Verstopte schoorstenen
- Verwarmingsketel

6.2 Symptomen van koolstof monoxide vergiftiging

De volgende symptomen kunnen in verband worden gebracht met CO vergiftiging (PPM=Parts Per Million (1/1000)):

PPM* Symptomen

- 35: De maximale toelaatbare concentratie voor ononderbroken blootstelling in een periode van 8 uur volgens de OSHA**
- 150: Lichte hoofdpijn na 1.5 uur
- 200: Lichte hoofdpijn, vermoeidheid, duizeligheid, misselijkheid na 2-3 uur.
- 400: Frontale hoofdpijn binnen 1-2 uur, levensbedreigend na 3 uur
- 800: Duizeligheid, misselijkheid en stuiptrekkingen binnen 45 minuten. Bewusteloosheid binnen 2 uur. Overlijden in 2-3 uur.

- 1600: Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 20 minuten. Overlijden binnen 1 uur.
- 3200: Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 5-10 minuten. Overlijden binnen 25-30 minuten.
- 6400: Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 1-2 minuten. Overlijden binnen 10-15 minuten.
- 12800: Overlijden binnen 1-3 minuten

- * Parts per million (CO deeltjes per miljoen zuurstofdeeltjes)
- ** Occupational Safety & Health Association

7 Gas

7.1 Gevaarlijke gassen

Het RM337 CO en Gas alarm kan twee typen gas detecteren, LPG en NG.

LPG

LPG staat voor Liquefied Petroleum Gas, wat ook wel autogas wordt genoemd. Wanneer LPG in een bepaalde verhouding met lucht mengt, kan een zeer explosief mengsel ontstaan.

NG

NG staat voor Natural Gas, ook wel aardgas genoemd. Aardgas is te ruiken en is zeer explosief. Aardgas wordt ook als energiebron gebruikt om op te koken, denk hierbij aan het gasfornuis.

7.2 Symptomen na het inademen van gevaarlijke gassen

Inademen LPG

Propana damp is licht bedwelmend. Dit wil zeggen dat de inademing van hoge concentraties verdooving of bewusteloosheid tot gevolg kan hebben. Een aanhoudende inademing van hoge concentraties kan verstikking veroorzaken.

Inhalarea GN-ului

Gazul natural nu este toxic prin inhalare atât timp cât există suficient oxigen prezent. Se poate provoca sufocarea din cauza eliberării gazului natural dacă conținutul de oxigen este redus. Poate deveni inconștient sau poate muri din cauza lipsei de oxigen.

8 Specificații tehnice

Descrierea produsului

Nume: Alarmă CO și GAZ RM337
Model/Tip: RM337

Specificații tehnice ale produsului

Tip de senzor: CO și GAZ
Pentru a detecta gazul Monoxidul de carbon și gazul (GPL și GN)
Sursă de Alimentare AC 220V-AC 240V/50Hz
Consum de Energie 4 W
Volum alarmă: 85 dB la 1 metru

Sensibilitate alarmă:

- CO: Conform cu EN50291
- GAZ: < 10%LEL

Condiții de Mediu

Temperatură Ambientă: -10 ... 50°C
Umiditate: 10 ... 90% relativă
Altitudine: Utilizabil doar înăuntru

ELRO nu poate fi tras la răspundere pentru pierdere și/sau defecțiuni de orice natură, incluzând pierderea accidentală și/sau importante, în situația în care semnalul alarmei nu a pornit în caz de fum sau incendiu, o scurgere de gaz la o concentrație periculoasă de monoxid de carbon.

6.2 Simptome de otrăvire cu monoxid de carbon

Următoarele simptome pot fi asociate cu otrăvirea cu CO (PPM = Păr i Per Milion (1/1000)):

PPM* Simptome

- 35: Concentrația maximă permisă pentru o expunere continuă timp de 8 ore conform OSHA**
- 150: U oară durere de cap după 1.5 ore
- 200: U oară durere de cap, oboseală, ame eală, grea ă după 2-3 ore.
- 400: Durere de cap frontale în 1-2 ore, risc letal după 3 ore.
- 800: Ame eală, grea ă i convulsii în 45 minute. Pierderea con ții ei în 2 ore. Moarte în 2-3 ore.
- 1600: Durere de cap, ame eală, i grea ă în 20 minute. Moarte în 1 oră.

- 3200: Durere de cap, ame eală, i grea ă în 5-10 minute. Moarte în 25-30 minute.
- 6400: Durere de cap, ame eală, i grea ă în 1-2 minute. Moarte în 10-15 minute.
- 12800: Moarte în 1-3 minute.

- * Păr i per milion (particule CO per un milioane de particule de oxigen).
- ** Siguran a Ocupa ională & Asocia ia de Sănătate

7 Gaz

7.1 Gaze periculoase

Alarma de Gaz i CO RM337 poate detecta două tipuri de gaz, GPL i GN.

GPL

GPL vine de la Gaz Petrolier Lichefiat, cunoscut i ca gaz pentru ma ini. Când GPL se amestecă cu aerul într-o

anumită propor ie poate apărea o mixtură explozivă.

GN

GN vine de la Gaz Natural. Gazul natural poate fi mirosit i este foarte exploziv. Gazul natural este de asemenea utilizat ca sursă de energie pentru gătit, ca de ex o plită pe gaz.

7.2 Simptome după inhalarea gazelor periculoase

Inhalarea GPL-ului

Vaporii de propan sunt u or intoxican i. Acest lucru înseamnă că inhalarea unei concentra ii ridicate poate cauza anestezie sau incon ții ă. O inhalare prelungită a concentra iilor ridicate poate cauza asfixiere.

Inademen NG

Aardgas is niet giftig bij inademing zolang er voldoende zuurstof aanwezig is. Bij het vrijkomen van aardgas kan verstikking veroorzaakt worden door een verminderd zuurstofgehalte. U kunt bewusteloos raken of de dood vinden door een tekort aan zuurstof.

8 Technische specificaties

Productbeschrijving

Naam: CO en GAS alarm
Model/Type: RM337

Technische productspecificaties

Type sensor: CO en GAS
Te detecteren gas: Koolstof monoxide en gas (LPG en NG)
Voedingsbron: AC220V~AC240V/ 50Hz
Energieverbruik: 4W
Alarm volume: 85 dB op 1 meter
Gevoeligheid alarm:
- CO: conform EN50291

- GAS: <10% LEL

Omgevingscondities

Omgevingstemperatuur: -10 ... 50°C
Luchtvochtigheid: 10 ... 90% relatief
Overig: Gebruik uitsluitend binnen

ELRO kan nooit en te nimmer aansprakelijk gesteld worden door verlies en/of schade van welke aard dan ook, waaronder incidentele en/of gevolgschade, voortvloeiend uit het feit dat het signaal van het alarm niet in werking is getreden bij rook, brand, een gaslek of bij een gevaarlijke concentratie koolstof monoxide.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

- I Beschreibung des Produktes 4
II Verwendete Symbole 5

1 Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen

2 Zusammensetzung des Produktes

- 2.1 Hauptbestandteile 6
2.2 LED-Anzeigen 6

3 Einbau

- 3.1 Empfohlene Einbauorte 6
3.2 Einbau des Produktes 6

4 Bedienung des CO- und GAS-Melders

- 4.1 Prüfung des Gerätes 7
4.2 Alarmsignal ausschalten 7
4.3 Der Alarmspeicher 7

4.4 Was tun wenn der Alarm ertönt

5 Allgemeine Wartung

6 Kohlenmonoxid

- 6.1 Was ist Kohlenmonoxid 8
6.2 Kohlenmonoxid Vergiftungssymptome 9

7 Gas

- 7.1 Gefährliche Gase 9
7.2 Symptome nach Einatmung gefährlicher Gase 10

8 Technische Daten

Einleitung

Der Einbau eines Alarms ist Teil ihres Brandschutzes, wie Feuerlöscher, Notleitern und Seile, aber auch Ihre Entscheidung bei der Verwendung von Gebäudematerialien bei einer Renovierung.

Stellen Sie sicher, dass es einen Fluchtplan gibt und besprechen Sie diesen mit Ihren Kindern. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, sollten Sie in den Anweisungen des Herstellers nachsehen. Bei der örtlichen Feuerwehr bekommen Sie weitere Informationen über Feuerschutz. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

I Beschreibung des Produktes

Verwendungszweck

Das Produkt soll gefährliche CO- und GAS-Konzentrationen bemerken und Sie darauf aufmerksam zu machen.

Missbrauch

Jeder andere Gebrauch als der oben beschriebene Verwendungszweck wird als Missbrauch bezeichnet.

7 Nu utiliza i acest aparat până când nu a fost verificat de către personal calificat i până nu se localizează i rezolvă erorile .



Aten ie ! Când sună alarma înseamnă că există concentra ii periculoase de monoxid de carbon. Inhalarea monoxidului de carbon poate să vă fie letală .

5 Între inere generală

- Verifica i săptămânal dacă alarma i led-urile func ionează .
- Cură a i regulat aparatul pentru a evita depunerea de praf. Acest lucru poate fi realizat o dată pe lună utilizând un aspirator cu perie sau o cârpă umedă .Cură a i cu grijă aparatul .
- Nu de uruba i carcasa aparatului ; acest lucru poate duce la anularea garan iei.

- Evita i deteriorarea senzorului aparatului. Concentra iile mari ale acestor substan e pot avaria senzorul i pot determina alarme false: metan, propan, izo-butan, etilenă ,etanol ,alcool ,izo propanol , benzen ,toluen ,acetat de etil , hidrogen ,sulfat de hidrogen ,dioxid de sulf .De asemenea se pot provoca deteriorări din cauza cutiilor cu aerosoli, produselor alcoolice, vopselelor, solven ilor, lipiciului, fixativului, produselor de după bărbierit, parfumului i unor agen i de cură are.

6 Monoxid de carbon




6.1 Ce este monoxidul de carbon


Monoxidul de carbon este o otravă ce scapă din arderile de combustibil .Este un gaz incolor ,inodor i fără gust i astfel este dificil de detectat cu sim urile umane. CO omoară sute de oameni în fiecare an i răne te mul i al ii.

Se combină cu hemoglobina din sânge i reduce procentul de oxigen care circulă prin corp .În concentra ii mari, CO poate ucide în câteva minute. CO se produce în urma arderii incomplete de combustibil cum ar fi lemnul, manganul, cărbunele, uleiul, parafinele, carburantul, gazul natural, propanul, butanul, etc.

Exemple de surse de CO:


- Motorul care este pornit în garaj.
- Arzătoare cu ulei i gaz
- Cuptoare de lemn
- Grătare
- emineuri pe lemn i gaz
- Instala ii pe gaz
- Generatoare portabile
- Arzătoare pe gaz sau kerosen
- Co uri înfundate
- Boiler de încălzire

- 2 Marca i găurile pe perete cu placa de montaj.
- 3 Face i găuri de 5 mm în perete i introduce i dopurile furnizate în găuri.
- 4 În uruba i placa de montaj pe perete cu ajutorul uruburilor furnizate .
- 5 Glisa i placa de montaj .
- 6 Introduce i tecărul în priza de perete , led-ul verde se aprinde la POWER i ve i auzi un bip scurt. Timp de patru minute aparatul se va aclimatiza i în acest caz led-urile ro ii se aprind la CO i GAS.

 **Aten ie!** Nu apăsa i butonul TEST imediat! A tepta i aproximativ 30 de secunde.

4 Func ionarea detectorului de CO i GAZ

4.1 Testarea aparatului

 **Aten ie!** Led-ul verde trebuie să se aprindă întotdeauna, acest lucru indică faptul că aparatul este pornit. În cazul în care led-ul verde este stins, verifica i mai întâi dacă tecărul este conectat la priza de perete i dacă este curent în priza de perete. Când nu aceasta este problema, pute i schimba produsul.

- Apăsa i pe butonul TEST. Alarma sună, led-urile ro ii la CO i GAS vor lumina continuu i se aprinde led-ul ro u la ALARM.

4.2 Oprirea sunetului alarmei

- când sună alarma, apăsa i butonul HUSH pentru a opri-o. După trei minute aparatul se resetează singur.

4.3 Memoria de alarme


Led-ul ro u ALARM se aprinde când sună alarma.


- Apăsa i butonul TEST pentru a opri led-ul.

4.4 Ce să face i dacă sună alarma


- 1 Apăsa i pe butonul HUSH .
- 2 Opri i unde este posibil alimentarea cu gaz i aparatele care func ionează pe bază de combustibil.
- 3 Mi ca i spre aerul proaspăt de afară sau deschide i toate u ile/ferestrele pentru a aerisi spa iul i pentru a dispersa monoxidul de carbon.
- 4 Evacua i clădirea, număra i pe cei prezen i i suna i la serviciul de urgen ă.
- 5 Nu vă duce i înapoi înăuntru sau departe de u a/ferestra deschisă până când nu au sosit serviciile de urgen ă i până când nu s-a dispersat monoxidul de carbon.
- 6 Apela i imediat la medici pentru oricine prezintă simptome de durere de cap, somnolen ă, grea ă, etc.


II Verwendete Symbole


 **Warnhinweis!** Der Benutzer könnte sich selbst (schwere) Verletzungen zufügen oder das Produkt ernsthaft beschädigen. Ein Warnhinweis zeigt die Möglichkeit der Verletzung des Benutzers oder Schäden des Produktes an, wenn der Benutzer sich nicht sorgfältig an die Anweisungen hält.


 **Achtung!** Ein Hinweis mit zusätzlichen Informationen für den Benutzer. Ein Hinweis der den Benutzer vor möglichen Problemen warnen soll.


1 Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen


 **Warnhinweis!** Prüfen Sie das Gerät wöchentlich. Funktioniert das Gerät nicht wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben tauschen Sie es aus.

 **Warnhinweis!** Bestehen Zweifel an der Alarmursache, gehen Sie als Vorsichtsmaßnahme davon aus, dass eine Gefahr besteht und folgen Sie Ihrem Notfallplan. Gehen Sie bitte nicht davon aus, dass es ein Fehlalarm vorliegt.


 **Warnhinweis!** Stellen Sie sicher, dass an dem Ort wo Sie das Gerät einbauen keine Wasser-/ Gasleitungen oder Stromkabel in der Wand verlaufen. Im Zweifel verwenden Sie einen Leitungsdetektor um sicherzugehen, dass Sie nicht in eine Leitung bohren.


 **Warnhinweis!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes.


 **Warnhinweis!** Malen Sie das Gerät nicht an. Die Löcher können verstopft werden.

 **Warnhinweis!** Bauen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern ein. Kinder sollten unter keinen Umständen das Gerät bedienen.

 **Warnhinweis!** Bei Stromausfall funktioniert das Gerät nicht.

 **Warnhinweis!** Das Gerät bemerkt nur Kohlenmonoxid und brennbare Gase.

 **Warnhinweis!** Das Gerät zeigt nur das Vorhandensein von Kohlenmonoxid und brennbaren Gasen in der Nähe an. Kohlenmonoxid und brennbare Gase könnten in anderen Umgebungen vorhanden sein.

 **Achtung!** Vermeiden Sie das Sprühen von Duftspray, Haarspray, Deodorant oder andere Sprühdosen in der Nähe des Gerätes.



Achtung! Stellen Sie sicher, dass die Belüftungslöcher nicht bedeckt sind.

2 Zusammensetzung des Produktes

2.1 Hauptbestandteile 1

- 1 TEST-Knopf
- 2 HUSH-Knopf
- 3 GAS-LED (rot)
- 4 CO-LED (rot)
- 5 POWER-LED (grün)
- 6 ALARM-LED (rot)

2.2 LED-Anzeigen

- Grüne POWER-LED: Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen
- Rote CO-LED: Bei Erkennung einer gefährlichen Kohlenmonoxid-Konzentration wird die rote LED aufleuchten und der Alarm ertönen bis die gefährliche Kohlenmonoxid-Konzentration entfernt ist.
- Rote GAS-LED: Bei Erkennung einer gefährlichen Konzentration brennbarer

Gase wird die rote LED aufleuchten und der Alarm ertönen bis die gefährliche Konzentration brennbarer Gase entfernt ist.

- Rote ALARM-LED: Der Alarm ertönt oder ist kürzlich ertönt.

3 Einbau

3.1 Empfohlene Einbauorte

- Bauen Sie das Gerät an einem zentralen Ort ein, damit der Alarm in allen Räumen hörbar ist.
- Bauen Sie das Gerät mindestens 1,5 Meter über dem Boden ein.
- Bauen Sie das Gerät in der Nähe einer möglichen Stromquelle an der Wand ein.
- Bauen Sie das Gerät mindestens 1,85 Meter außerhalb von Verbrennungsanlagen an.
- Bringen Sie das Gerät am besten auf Augenhöhe an, damit die LEDs klar sichtbar sind.
- Bauen Sie das Gerät nicht in Hohlräumen wie die Spitze einer Gewölbedecke ein.

- Bauen Sie das Gerät nicht in Fenster- oder Türnähe ein.
- Bauen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Ventilators oder eines Heizkörpers ein.
- Bauen Sie das Gerät nicht in einer staubigen, dreckigen oder schmierigen Umgebung ein. Staub und Reinigungsmittel können die Funktionsfähigkeit des Gerätes beeinträchtigen.
- Bauen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ein.
- Bauen Sie das Gerät nicht hinter Vorhängen oder hinter dem Ofen ein.
- Bauen Sie das Gerät nicht an einem unzugänglichen Ort ein, wegen der vorhandenen Knöpfe und der Wartung.

3.2 Einbau des Produktes

- 1 Schieben Sie die Montageplatte vom Gerät 2.



Atentie! Asigurați-vă că găurile de aerisire nu sunt acoperite.

2 Conținutul produsului

2.1 Componentele principale 1

- 1 Buton TEST
- 2 Buton HUSH
- 3 LED GAS (roșu)
- 4 LED CO (roșu)
- 5 LED POWER (verde)
- 6 LED ALARM (roșu)

2.2 Indicatori LED

- LED (verde) la POWER - Aparatul este conectat la rețea.
- LED roșu la CO Dacă se detectează o concentrație periculoasă de monoxid de carbon led-ul roșu se va aprinde și alarma va suna până când se înlătură toată concentrația periculoasă de monoxid de carbon.
- LED roșu la GAS Dacă se

detectează o concentrație periculoasă de gaz inflamabil led-ul roșu se va aprinde și alarma va suna până când se înlătură toată concentrația periculoasă de gaz inflamabil.

- LED roșu la ALARM Alarma sună sau a sunat recent.

3 Montarea

3.1 Locații recomandate pentru montare

- Montați aparatul într-o poziție centrală încât să se audă alarma în toate camerele.
- Amplasați aparatul la cel puțin 1,5 metri deasupra solului.
- Montați aparatul pe perete lângă o posibilă sursă de curent.
- Amplasați aparatul la cel puțin 1,85 metri depărtare de dispozitive cu ardere.
- De preferat este să montați aparatul


la nivelul ochiului astfel încât led-urile să fie clar vizibile.

- Nu montați în spații neaerisite cum ar fi în vârful unui tavan arcuit sau pe acoperișuri triunghiulare.
- Nu montați aparatul lângă uși și ferestre.
- Nu montați aparatul lângă un ventilator sau radiator.
- Nu montați aparatul într-un spațiu prăfuit, murdar sau unsuros. Praful și agenții de curățare pot afecta funcționarea aparatului.
- Nu montați produsul în spații umede.
- Nu montați aparatul după draperii sau în spatele aragazului.
- Nu montați aparatul într-un loc inaccesibil pentru că aveți nevoie de acces la butoanele existente și pentru întreținere.


3.2 Montarea produsului

- 1 Glisați placa de montaj din aparat 2.


II Simboluri utilizate


 **Aten ie!** Utilizatorul poate să- i cauzeze răni (grave) sau să avarieze produsul.


Un avertisment indică posibilitatea rănirii utilizatorului sau avarierii produsului dacă nu urmează procedurile cu grijă.


 **Aten ie!** O observa ie cu informa ii suplimentare pentru utilizator. O observa ie pentru a avertiza utilizatorul de posibile probleme.


1 Precau ii i instruc iuni de siguran ă


 **Aten ie!** Testa i aparatul săptămânal. Înlocui i aparatul când nu func ionează a a cum este descris în manual.


 **Aten ie!** Dacă există vreo îndoială cu privire la cauza alarmei presupune i din precau ie că există un pericol real i urma i planul de urgen ă. Vă rugăm să nu presupune i că este o alarmă falsă.


 **Aten ie!** Asigura i-vă că nu există evi de apă/gaz sau fire electrice în perete, în locul unde monta i aparatul. Când ave i dubii utiliza i un detector de evi pentru a vă asigura că nu da i găuri într-o eavă.


 **Aten ie!** Nu folosi i niciodată agen i de cură are pentru a cură a aparatul.


 **Aten ie!** Nu vopsi i aparatul. Găurile de detectare pot deveni înfundate.




 **Aten ie!** Monta i aparatul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor. În nici o situa ie copiii nu trebuie să utilizeze aparatul.

 **Aten ie!** Când cade curentul aparatul nu func ionează.

 **Aten ie!** Aparatul detectează doar monoxidul de carbon i gaze inflamabile.

 **Aten ie!** Aparatul detectează doar monoxidul de carbon i gazele inflamabile din apropiere. Monoxidul de carbon i gazele inflamabile pot fi prezente în alte împrejurimi.


 **Aten ie!** Evita i pulverizarea spray-urilor de cameră, fixativelor, deodorantelor sau a altor aerosoli în apropierea aparatului.

- 2 Markieren Sie die Löcher in den Wänden unter Verwendung der Montageplatte.
- 3 Bohren Sie 5 mm große Löcher in die Wand und setzen Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher ein.
- 4 Schrauben Sie die Montageplatte an die Wand mit den mitgelieferten Schrauben .
- 5 Schieben Sie das Gerät auf die Montageplatte .
- 6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose , die grüne POWER-LED leuchtet auf und Sie werden einen kurzen Piepton hören. Das Gerät wird sich vier Minuten akklimatisieren, hierzu wird die roten CO- und GAS-LEDs blinken.

 **Achtung!** Drücken Sie nicht sofort den TEST-Knopf! Warten Sie ungefähr 30 Sekunden.

4 Bedienung des CO- und GAS-Melders

4.1 Prüfung des Gerätes

 **Achtung!** Die grüne LED muss immer aufleuchten, diese zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Wenn die grüne LED ausgeschaltet ist, überprüfen Sie zuerst ob der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt ist und ob auf der Steckdose Strom ist. Wenn dies nicht das Problem ist, muss das Gerät ersetzt werden.

- Halten Sie den TEST-Knopf gedrückt. Der Alarm ertönt, die roten LEDs CO- und GAS- LEDs blinken kontinuierlich und die rote LED blinkt bei ALARM.

4.2 Alarmsignal ausschalten

- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie den HUSH-Knopf, um das Alarmsignal auszuschalten. Nach drei Minuten startet sich das Gerät selbst neu.

4.3 Alarmspeicher

Die rote ALARM-LED leuchtet auf wenn der Alarm ertönt.

- Drücken Sie den TEST-Knopf, um die LED auszuschalten.

4.4 Was tun wenn der Alarm ertönt

- 1 Drücken Sie den HUSH-Knopf.
- 2 Schließen Sie die Gaszufuhr und stellen Sie nach Möglichkeit brennstoffbetriebene Geräte ab.
- 3 Gehen Sie direkt an die frische Luft oder öffnen Sie alle Türen/Fenster, um den Raum zu lüften und das Kohlenmonoxid zu entfernen.
- 4 Evakuieren Sie das Gebäude, zählen Sie durch ob jeder anwesend ist und rufen Sie den Notdienst.
- 5 Gehen Sie nicht zurück ins Gebäude in die Nähe der geöffneten Türen/Fenster bis der Notdienst da ist und das Kohlenmonoxid entfernt ist.

- 6 Wenn Sie an Symptomen wie Kopfschmerzen, Schläfrigkeit, Übelkeit etc. leiden, suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.
- 7 Verwenden Sie das Gerät nicht bis es von Fachpersonal überprüft wurde und die Fehler lokalisiert und behoben wurden.

⚠ Warnhinweis! Wenn der Alarm ertönt, bedeutet dies, dass gefährliche Kohlenmonoxid-Konzentrationen vorhanden sind. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann lebensbedrohlich sein.

5 Allgemeine Wartung

- Überprüfen Sie wöchentlich ob der Alarm und die LEDs funktionieren.
- Reinigen Sie das Gerät, damit sich kein Staub ansammelt. Dies können Sie einmal im Monat mit einem Staubsauer, mit einer Bürste oder mit einem feuchten Tuch machen. Reinigen Sie das Gerät sorgfältig.

- Schrauben Sie nicht das Gehäuse des Gerätes ab, dadurch erlischt Ihre Gewährleistung.
- Vermeiden Sie Schäden am Sensor des Gerätes. Hohe Konzentrationen dieser Substanzen können den Sensor beschädigen, dies führt meistens zu einem Fehlalarm: Methan, Propan, Isobutan, Äthylen, Ethanol, Alkohol, Isopropanol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff, Schwefeldioxid. Zudem können Sprühdosen, alkoholische Produkte, Farben, Lösungsmittel, Klebstoff, Haarspray, Aftershave, Parfüm und einige Reinigungsmittel Schäden verursachen.

6 Kohlenmonoxid

6.1 Was ist Kohlenmonoxid

Kohlenmonoxid ist ein tödliches Gift, das austritt wenn Brennstoffe angezündet werden. Es ist einfarbiges, geruchloses und geschmackloses Gas und deshalb für Menschen schwierig zu erkennen.

CO tötet jedes Jahr hunderte Menschen und verletzt viele mehr. Es verbindet sich im Blut mit dem Hämoglobin und reduziert den Sauerstoffanteil im Körper. In hohen Konzentrationen kann CO innerhalb von Minuten tödlich sein. CO entsteht durch unvollständige Verbrennung von Brennstoffen wie Holz, Holzkohle, Kohle, Öl, Kerosin, Benzin, Erdgas, Propan, Butan etc.

Beispiele von CO-Quellen:

- Laufender Motor in der Garage
- Öl- und Gasheizungen
- Holzöfen
- Grills
- Holz- und Gaskamine
- Gasgeräte
- Tragbare Generatoren
- Gas- oder Kerosinheizungen
- Verstopfte Schornsteine
- Heizkessel



Cuprins

Introducere

- I Descrierea produsului
- II Simboluri utilizate

1 Precauții și instrucțiuni de siguranță

2 Conținutul produsului

- 2.1 Componentele principale
- 2.2 Indicatori LED

3 Instalarea

- 3.1 Locații recomandate pentru instalare
- 3.2 Instalarea produsului

4 Funcționarea detectorului de CO și GAZ

- 4.1 Testarea aparatului
- 4.2 Oprirea sunetului alarmei
- 4.3 Memoria alarmei

4.4 Ce să faceți dacă sună alarma

5 Întreținere generală

6 Monoxid de carbon

- 6.1 Ce este monoxidul de carbon
- 6.2 Simptome de otrăvire cu monoxid de carbon

7 Gaz

- 7.1 Gaze periculoase
- 7.2 Simptome după inhalarea gazelor periculoase

8 Specificații tehnice

Introducere

Montarea unei alarme face parte din protecția dumneavoastră împotriva incendiilor, ca și stingătoarele, scările pentru situații de urgență și frânghiile, dar reprezintă de asemenea și alegerea dumneavoastră în utilizarea materialelor

de construcție pentru renovare. Asigurați-vă că există un plan de evacuare, discutați despre acesta cu copiii dumneavoastră. Dacă aparatul nu funcționează corect trebuie să consultați instructorii furnizate. Puteți afla mai multe informații despre prevenirea incendiilor la departamentul local de pompieri. Acest manual conține informații importante. Vă rugăm citiți cu atenție următoarele recomandări înainte de folosire.

I Descrierea produsului

Utilizare preconizată

Acest produs are ca scop detectarea concentrațiilor de GAZ și CO periculoase și să vă aducă aminte de acestea.

Utilizare în alte scopuri

Oricare altă utilizare decât cea preconizată descrisă mai sus este nerecomandată.

Földgáz belélegzése

A földgáz belélegzéssel nem mérgező, amíg elégséges oxigén van jelen. Földgázszivárgás miatti fulladást okozhat a lecsökkent oxigéntartalom. Az oxigénhiány ájulást vagy halált okozhat.

8 M szaki jellemzők

A termék leírása

Név: Szénmonoxid (CO) és GÁZ riasztó
Modell/típus: RM337

M szaki termékjellemzők

Érzékelő típusa: Szénmonoxid (CO) és GÁZ

A gáz érzékeléséhez: Szén-monoxid és gáz (LPG és földgáz)

Tápegység: 220 - 240 V~ / 50 Hz

Energiafogyasztás: 4 W

Riasztás hangereje: 85 dB 1 méter távolságban

Riasztó érzékenysége:

- CO: az EN50291 szerint

- GÁZ: <10% LEL

Környezeti feltételek:

Környezeti hőmérséklet: -10 ... 50°C
Páratartalom: 10 ... 90% relatív
Egyéb: Csak beltéri használatra

Az ELRO nem vonható felelősségre bármilyen veszteségért és/vagy kárért - beleértve a véletlen és/vagy következményes veszteséget - amiatt, hogy a riasztó jelzése nem volt hallható a füst vagy t z, vagy gázszivárgás vagy veszélyes szénmonoxid koncentráció esetén.

6.2 Kohlenmonoxid

Vergiftungssymptome

Die folgenden Symptome können in Zusammenhang mit einer CO-Vergiftung stehen (PPM = Parts Per Million (1/1000)):

PPM*Symptome

- 35: Die höchstzulässige Konzentration für dauerhafte Einwirkung über einen Zeitraum von 8 Stunden laut OSHA **
- 150: Leichte Kopfschmerzen nach 1,5 Stunden
- 200: Leichte Kopfschmerzen, Erschöpfung, Schwindel, Übelkeit nach 2-3 Stunden.
- 400: Starke Kopfschmerzen innerhalb von 1-2 Stunden, nach 3 Stunden lebensbedrohlich

800: Schwindel, Übelkeit und Krämpfe innerhalb von 45 Minuten. Bewusstlosigkeit innerhalb von 2 Stunden. Tod in 2-3 Stunden.

1600: Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit innerhalb von 20 Minuten. Tod innerhalb 1 Stunde.

3200: Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit innerhalb von 5-10 Minuten. Tod innerhalb von 25-30 Minuten.

6400: Kopfschmerzen, Schwindel und Übelkeit innerhalb von 1-2 Minuten. Tod innerhalb von 10-15 Minuten.

12800: Tod innerhalb von 1-3 Minuten

* Parts per million (CO-Teile pro Million)

** Verband für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz

7 Gas

7.1 Gefährliche Gase

Der RM337 CO und Gas-Melder kann zwei Gasarten erkennen, LPG und NG.

LPG

LPG steht für Liquefied Petroleum Gas (Flüssiggas), das auch als Autogas bekannt ist. Wenn LPG sich in einem bestimmten Mengenverhältnis mit Luft vermischt kann eine sehr explosive Mischung entstehen.

NG

NG steht für Natural Gas (Erdgas). Erdgas kann man riechen und es ist sehr explosiv. Erdgas wird auch als Energiequelle zum Kochen verwendet z.B. beim Gasherd.

7.2 Symptomenach Einatmung gefährlicher Gase

Einatmung von LPG

Propandampf wirkt leicht berauschend. Das bedeutet, dass das Einatmen hoher Konzentrationen Betäubung oder Bewusstlosigkeit verursachen kann. Eine anhaltende Einatmung hoher Konzentrationen kann Sauerstoffmangel verursachen.

Einatmung von NG

Erdgas ist nicht giftig beim Einatmen, solange genügend Sauerstoff vorhanden ist. Mit der Freigabe von Erdgasen besteht Erstickungsgefahr durch Reduzierung des Sauerstoffgehaltes. Bei Sauerstoffmangel können Sie das Bewusstsein verlieren oder sterben.

8 Technische Daten

Produktbeschreibung

Name: CO- und GAS-Melder
Model/Typ: RM337

Technische Produktspezifikationen

Sensortyp: CO und GAS
Gaserkennung: Kohlenmonoxid und Gas (LPG und NG)
Stromversorgung: AC 220V~
AC 240V/50Hz
Energieverbrauch: 4 W
Alarmlautstärke: 85 dB bei 1 Meter
Alarmempfindlichkeit:
- CO: gemäß EN50291
- GAS: <10% LEL

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur: -10 ... 50°C
Feuchtigkeit: 10 ... 90% relative

Sonstige: Nicht im Freien verwenden

ELRO haftet nicht für Verlust und/oder Schaden jeglicher Art, einschließlich zufälliger und/ oder Folgeschäden, die daraus entstehen, dass das Alarmsignal während Rauch oder Feuer, austretendem Gas oder bei einer gefährlichen Kohlenmonoxid-Konzentration nicht ertönt.

6.2 A szénmonoxid-mérgezés tünetei

A következő tünetek hozhatók kapcsolatba a szénmonoxid mérgezéssel (PPM = egymilliomod rész (1/1000)):

PPM* Tünetek

- 35: A folyamatos kitettség maximálisan megengedett koncentrációja egy 8 órás időszak során az OSHA** szerint
- 150: Enyhe fejfájás 1,5 óra után
- 200: Enyhe fejfájás, fáradtság, szédülés, hányinger 2-3 óra után.
- 400: Fejfájás a homlokánál 1-2 órán belül, életveszély 3 óra után
- 800: Szédülés, hányinger és görcsök 45 percen belül. Eszméletlenség 2 órán belül. Halál 2-3 óra alatt.
- 1600: Fejfájás, szédülés és hányinger 20 percen belül. Halál 1 órán belül.

- 3200: Fejfájás, szédülés és hányinger 5-10 percen belül. Halál 25-30 percen belül.
- 6400: Fejfájás, szédülés és hányinger 1-2 percen belül. Halál 10-15 percen belül.
- 12800: Halál 1-3 percen belül

* Egymilliomod rész (CO részecskék száma egymillió oxigén részecskére vonatkoztatva)

** Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Szövetség

7 Gáz

7.1 Veszélyes gázok

Az RM337 CO és GÁZ riasztó két típusú gázt érzékel: az LPG-t és a földgázt.

LPG

Az LPG a cseppfolyósított petróleumgázt jelenti, ami autógázként is ismert.

Amikor az LPG bizonyos arányban keveredik a levegővel, nagyon robbanásveszélyes keverék alakulhat ki.

Földgáz

A földgázt néha az NG rövidítéssel illetik. A földgáznak szaga van és nagyon robbanásveszélyes. A földgáz energiaforrásként használatos, elsősorban fűtésre és fűtésre.

7.2 A veszélyes gázok belélegzésének tünetei

LPG gáz belélegzése

A propán gáz enyhén bódító hatású. Ez azt jelenti, hogy a nagy koncentrációk belélegzése aluszékonyságot vagy eszméletvesztést okoz. A nagy koncentráció tartós belélegzése fulladást okozhat.

- 7 Ne használja a készülékeket, amíg nincsenek ellen ríztelve egy szakképzett szakemberrel, és a hibák nincsenek feltárva és kijavítva.

Figyelmeztetés! Amikor a riasztó hallható az azt jelenti ,hogy veszélyes koncentrációjú szénmonoxid van jelen. A szénmonoxid belélegzése életveszélyes lehet.

5 Általános karbantartás

- Hetente ellen rízze a riasztó és a LED-ek m ködését.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a por lerakódását. Ez elvégezhet havonta egyszer egy kefé s porszívófejjel szerelt porszívó segítségével vagy egy nedves ruhával. Óvatosan tisztítsa meg a készüléket.
- Ne csavarozza szét a készülék burkolatát ,ez a garancia érvényét veszti.

- Kerülje el a készülék érzékel jének károsodását. Ezen anyagok magas koncentrációja károsíthatják ezen érzékel t, ami többnyire téves riasztást eredményez: metán, propán, izobután, etilén, etanol, alkohol, izopropanol, benzol, toluol, etil-acetát, hidrogén, hidrogénszulfát, kéndioxid. Ami még károsodást okozhat: az aeroszolos flakonok tartalma, alkoholos termékek, festék, oldószer, ragasztó ,hajlakk , borotválkozás utáni arcszesz, parfüm és egyes tisztítószer ek.

6 Szénmonoxid

6.1 Mi az a szénmonoxid

A szénmonoxid egy alattomos mér eg, amely tüzel anyagok elé égéskor szabadul fel. Színtelen, szagtalan és íz nélküli gáz, és ezért nehéz észlelni az emberi érzékszervekkel. A CO évente több száz embert öl meg és még többnek okoz sérüléseket. Egyesül a vérben a hemoglobinnal és csökkenti

testben kering oxigén arányát. A magas szénmonoxid koncentráció percek alatt ölhet. A szénmonoxid a tüzel anyagok, mint a fa, faszén, k szén, olaj, paraffin, benzin, földgáz, propán, bután stb. nem teljes égéséb l termel dik.

Szénmonoxid források például:

- Gépkocsi m köd motorral a garázsban
- Olaj- és gázmelegít k
- Fatüzelés kályhák
- Grillsüt k
- Fa- és gázt zhelyek
- Gázkészülékek
- Hordozható generátorok
- Gázzal vagy kerozinnal m köd melegít k
- Eldugult kémények
- Gázbojler



Sommaire

Introduction

- I Description du produit 4
- II Symboles utilisés 5

1 Précautions et mesures de sécurité 5

2 Contenu du produit 6

- 2.1 Principaux composants 6
- 2.2 Voyants DEL 6

3 Installation 6

- 3.1 Emplacements d'installation recommandés 6
- 3.2 Installation du produit 6

4 Fonctionnement du détecteur de monoxyde de carbone et de gaz 7

- 4.1 Test de l'appareil 7
- 4.2 Arrêt de la sonnerie d'alarme 7
- 4.3 Mémoire d'alarme 7
- 4.4 Que faire si l'alarme sonne 7

5 Entretien général 8

6 Monoxyde de carbone 8

- 6.1 Qu'est-ce que le monoxyde de carbone ? 8
- 6.2 Symptômes de l'empoisonnement au monoxyde de carbone 9

7 Gaz 9

- 7.1 Gaz dangereux 9
- 7.2 Symptômes après inhalation de gaz dangereux 9

8 Caractéristiques techniques 10

Introduction

L'installation d'une alarme fait partie de la protection anti-incendie, au même titre que les extincteurs, les échelles et cordes de secours, mais c'est également le cas de votre choix d'utilisation de matériaux de construction pour une rénovation. Assurez-vous qu'il existe un plan d'évacuation et discutez-en avec vos enfants. Si l'appareil

ne fonctionne pas correctement, consultez les instructions du fournisseur. Pour en savoir plus sur la prévention des incendies, adressez-vous au service local des pompiers. Ce mode d'emploi contient des informations importantes. Veuillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation.

I Description du produit


Emploi prévu


Ce produit est conçu pour détecter des concentrations dangereuses de gaz et de monoxyde de carbone et de vous en avertir.

Emploi non prévu


Toute utilisation autre que celle qui est décrite ci-dessus est considérée comme une utilisation non prévue.


II Symboles utilisés


 **Avertissement !** L'utilisateur risque de se blesser (gravement) ou d'endommager gravement le produit. Un avertissement indique la possibilité de blessure à l'utilisateur ou de dégâts au produit si l'utilisateur ne suit pas scrupuleusement les procédures.


 **Attention !** Une remarque accompagnée d'informations pour l'utilisateur. Une remarque servant à alerter l'utilisateur d'éventuels problèmes.


1 Précautions et mesures de sécurité


 **Avertissement !** Testez cet appareil chaque semaine. Remplacez l'appareil s'il ne fonctionne pas comme le décrit ce mode d'emploi.


 **Avertissement !** Si vous avez le moindre doute sur la cause de l'alarme, considérez par mesure de précaution qu'il existe un réel danger et suivez votre plan d'urgence. Veuillez ne pas considérer qu'il s'agit d'une fausse alerte.


 **Avertissement !** Vérifiez qu'il n'y a aucun conduit d'eau/de gaz ou de fils électriques dans le mur où vous allez installer l'appareil. En cas de doute, utilisez un détecteur de conduits pour vous assurer de ne pas percer dans un conduit.


 **Avertissement !** N'utilisez jamais de produits nettoyant pour nettoyer votre appareil.


 **Avertissement !** Ne peignez pas l'appareil. Vous risqueriez de boucher les orifices de détection.

 **Avertissement !** Installez cet appareil hors de portée des enfants. En aucune circonstance les enfants ne doivent utiliser l'appareil.

 **Avertissement !** En cas de panne de courant, l'appareil ne fonctionnera pas.


 **Avertissement !** L'appareil détecte uniquement le monoxyde de carbone et le gaz combustible.

 **Avertissement !** L'appareil indique uniquement la présence de monoxyde de carbone et de gaz combustible à proximité. Du monoxyde de carbone et du gaz combustible peuvent être présents dans d'autres environnements.

 **Attention !** Évitez de pulvériser de l'assainisseur d'air, de la laque pour cheveux, du déodorant ou d'autres aérosols à proximité de l'appareil.


3.2 A termék üzembe helyezése

- 1 Csúsztassa le a rögzít lemezt a készülékről (2).
- 2 A rögzít keret segítségével jelölje ki a furatokat a falon.
- 3 Fúrjon 5 mm-es furatokat a falba, és helyezze be a mellékelt tipliket a furatokba.
- 4 A mellékelt csavarokkal csavarozza a rögzít lemezt a falra (3).
- 5 Csúsztassa a készüléket a rögzít lemezre (4).
- 6 Dugja be a csatlakozódugaszt a fali aljzatba (5), a POWER zöld LED jelz fény kigyullad és egy rövid sípolás hallható. Négy percen át a készülék akklimatizálódik, innentől a CO és a GAS piros LED jelz fények villognak.

 **Figyelem!** Ne nyomja meg azonnal a TEST gombot! Várjon kb. 30 másodpercet.

4 A CO és GÁZ érzékelés ködtetése

4.1 A készülék tesztelése

 **Figyelem!** A zöld LED jelz fénynek mindig világítania kell, jelezzi, hogy a készülék be van kapcsolva. Ha a zöld LED jelz fény nem világít, ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó be van-e dugva a fali aljzatba és van-e áram az aljzatban. Ha nem ez a probléma, a készüléket ki kell cserélni.

- Nyomja meg és tartsa nyomva a TEST gombot. A riasztó megszólal, a CO és a GAS piros LED jelz fények folyamatosan világítanak és az ALARM piros LED jelz fény villog.

4.2 A riasztási hang kikapcsolása

- Amikor a riasztó szól, nyomja meg a HUSH gombot a riasztó hangjának kikapcsolásához. Három perc elteltével a készülék visszaállítja önmagát.


4.3 Riasztási memória

Az ALARM piros LED jelz fény világít, amikor riasztás hallható.

- Nyomja meg a TEST gombot a LED jelz fény kikapcsolásához.

4.4 Mit kell tenni, ha megszólal a riasztó

- 1 Nyomja meg a HUSH gombot.
- 2 Ha lehetséges, zárja el a gázellátást és fűtőkészülékeket.
- 3 Menjen ki közvetlenül friss levegőre vagy nyissa ki az összes ablakot/ajtót a helyiség kiszellőztetéséhez és a szénmonoxid eltávolításához.
- 4 Ürítse ki az épületet, számolja meg, hogy mindenki megvan-e, és hívja a segélyszolgálatokat.
- 5 Ne menjen vissza a helyiségbe vagy ne távolodjon el a nyitott ajtóktól/ablaktól, amíg meg nem érkezik a segélyszolgálatok és a szénmonoxid el nem távozik.
- 6 Azonnal keressen orvost azoknak, akik fejfájásra, álomosságra, hányingerre stb. panaszkodnak.

 **Figyelem!** Biztosítsa, hogy a szellőző nyílások ne legyenek lefedve.

2 A termék felépítése

2.1 Fő összetevők

- 1 TEST gomb
- 2 HUSH gomb
- 3 GAS LED (piros)
- 4 CO LED (piros)
- 5 POWER LED (zöld)
- 6 ALARM LED (piros)

2.2 LED jelz fények

- POWER zöld LED jelz fény: A készülék csatlakoztatva van a hálózatba.
- CO piros LED jelz fény: Veszélyes szénmonoxid koncentráció érzékelése esetén a piros LED jelz fény kigyullad és a riasztó addig hallható, amíg a veszélyes szénmonoxid el nem tűnik.


- GAS piros LED jelz fény: Veszélyes éghető gáz koncentráció érzékelése esetén a piros LED jelz fény kigyullad és a riasztó addig hallható, amíg a veszélyes éghető gáz el nem tűnik.
- ALARM piros LED jelz fény: A riasztó szól vagy nemrég szólott.

3 Üzembe helyezés

3.1 Ajánlott elhelyezés

- Központi helyre szerelje fel a készüléket, hogy a riasztó hallható legyen minden szobában.
- Legalább 1,5 méter magasságba a padlótól szerelje fel.
- A falra egy lehetséges áramforrás közelébe telepítse a készüléket.
- Legalább 1,85 méter távolságra szerelje fel a készüléket az égéstermék kibocsátó készülékektől.

- Lehetőleg szemmagasságba szerelje fel a készüléket, hogy LED-ek megfelelően láthatóak legyenek.
- Ne szerelje fel holtterekbe, mint boltívek vagy nyeregtek felső része.
- Ne szerelje fel a terméket ablakok vagy ajtók mellé.
- Ne szerelje fel a készüléket ventilátor vagy radiátor közelébe.
- Ne szerelje fel a készüléket poros, koszos vagy olajos környezetbe. A por és a tisztítószer hatással lehetnek a készülék működésére.
- Ne szerelje fel a terméket nedves helyiségekbe.
- Ne szerelje fel a készüléket függönyök vagy a tetőzhely mögé.
- A gombok és a karbantartás miatt ne szerelje fel a készüléket elérhetetlen helyre.

 **Attention !** Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.

2 Contenu du produit

2.1 Principaux composants

- 1 Bouton TEST
- 2 Bouton HUSH
- 3 DEL (rouge) de GAS
- 4 DEL (rouge) de CO
- 5 DEL (verte) de POWER
- 6 DEL (rouge) d'ALARM

2.2 Voyants DEL

- DEL verte de POWER : L'appareil est branché sur le secteur.
- DEL rouge de CO : Si une concentration dangereuse de monoxyde de carbone est détectée, la DEL rouge s'allume et l'alarme sonne jusqu'à ce que cette concentration dangereuse ne soit plus présente.
- LED rouge de GAZ : Si une

concentration dangereuse de gaz est détectée, la LED rouge s'allume et l'alarme sonne jusqu'à ce que cette concentration dangereuse ne soit plus présente.

- DEL rouge d'ALARM : L'alarme sonne ou a sonné récemment.

3 Installation


3.1 Emplacements d'installation recommandés

- Installez l'appareil à un emplacement central pour que l'alarme puisse être entendue dans toutes les pièces.
- Installez l'appareil à au moins 1,5 mètre du sol.
- Installez l'appareil le plus près possible de la prise d'alimentation sur le mur.
- Installez l'appareil à au moins 1,85 mètre hors de portée des dispositifs de combustion.
- Installez l'appareil de préférence au niveau des yeux pour que les DEL soient clairement visibles.

soient clairement visibles.

- Ne l'installez pas dans des espaces sans circulation d'air tels que des plafonds en voûte ou des toits à deux versants.
- Ne l'installez pas près de portes ou de fenêtres.
- Ne l'installez pas près d'un ventilateur ou d'un radiateur.
- Ne l'installez pas dans un endroit poussiéreux, sale ou gras. La poussière et les produits nettoyants peuvent altérer le fonctionnement de l'appareil.
- Ne l'installez pas dans un endroit humide.
- Ne l'installez pas derrière des rideaux ou derrière un four.
- Ne l'installez pas dans un endroit inaccessible à cause des boutons et de l'entretien de l'appareil.

3.2 Installation du produit

- 1 Glissez la plaque de montage de l'appareil .

- 2 Marquez les trous au mur en utilisant la plaque de montage.
- 3 Percez des trous de 5 mm dans le mur et introduisez les chevilles fournies dans les trous.
- 4 Vissez la plaque de montage au mur avec les vis fournies (3).
- 5 Glissez l'appareil sur la plaque de montage (4).
- 6 Branchez la fiche dans la prise murale (5), la DEL verte de POWER s'allume et que vous entendrez un bip court. Pendant les quatre minutes où l'appareil s'adapte, les DEL rouges de CO et GAS clignoteront.

⚠ Attention ! N'appuyez pas sur le bouton de TEST pour l'instant ! Attendez environ 30 secondes.

4 Fonctionnement du détecteur de monoxyde de carbone et de gaz

4.1 Test de l'appareil

⚠ Attention ! La DEL verte doit toujours être allumée car cela indique que l'appareil sous tension. Si la DEL verte est éteinte, vérifiez d'abord que sa fiche est branchée dans la prise électrique et que la prise est alimentée. Si le problème est autre, il faut remplacer l'appareil.

- Maintenez enfoncé le bouton TEST . L'alarme sonne . Les DEL rouges de CO et de GAS sont allumées en continu et la DEL rouge d'ALARM clignote.

4.2 Arrêt de la sonnerie d'alarme

- Quand l'alarme sonne, appuyez sur le bouton HUSH pour arrêter la sonnerie d'alarme. Au bout de trois minutes, l'appareil se réinitialise.

4.3 Mémoire d'alarme

La DEL rouge d'ALARM s'allume quand l'alarme sonne.

- Appuyez sur le bouton TEST pour éteindre la DEL.

4.4 Que faire si l'alarme sonne

- 1 Appuyez sur le bouton HUSH.
- 2 Coupez l'arrivée de gaz et les dispositifs de combustion si possible.
- 3 Allez respirer de l'air frais dehors directement ou bien ouvrez toutes les portes et fenêtres pour ventiler l'espace et disperser le monoxyde de carbone.
- 4 Évacuez le bâtiment, assurez-vous que tout le monde est présent dehors et appelez les pompiers.
- 5 Ne retournez pas à l'intérieur ou devant les portes et fenêtres tant que les pompiers ne sont pas arrivés et que le monoxyde de carbone ne soit dispersé .

II Használt szimbólumok

⚠ Figyelmeztetés! A felhasználó (súlyos) sérülést okozhat önmagának vagy súlyosan károsíthatja a terméket. Jelzi a felhasználó sérülésének vagy a termék károsodásának lehetőségét, ha a felhasználó nem körültekintően hajtja végre a műveleteket.

⚠ Figyelem! Megjegyzés további információkkal a felhasználónak. A megjegyzés célja a felhasználó tájékoztatása a lehetséges problémákról.

1 Óvintézkedések és biztonsági elírások

⚠ Figyelmeztetés! Hetente tesztelje a készüléket. Cserélje ki a készüléket, ha nem a kézikönyvben leírtaknak megfelelően működik.

⚠ Figyelmeztetés! Ha bármilyen kétsége van a riasztás okáról, az óvintézkedéseknek megfelelően tekintse úgy, hogy valódi veszély áll fenn, és kövesse a vészhelyzeti tervet. Ne tekintse úgy, mint egy téves riasztást.

⚠ Figyelmeztetés! Győződjön meg róla, hogy nincsenek víz-/gázcsövek vagy elektromos vezetékek a falban a készülék felszerelési helyén. Kétség esetén egy cs érzékelvel ellenőrizze, nehogy belefúrjon egy cs be.

⚠ Figyelmeztetés! Soha ne használjon tisztítószeret a készülék tisztítására.

⚠ Figyelmeztetés! Ne fesse le a készüléket. Az érzékelnyílások eltömődhetnek.

⚠ Figyelmeztetés! Gyerekek által hozzá nem férhető helyre helyezze üzembe a készüléket. Gyerekek semmilyen körülmények között sem m ködthetik a készüléket.

⚠ Figyelmeztetés! Áramkimaradás esetén a készülék nem működik.

⚠ Figyelmeztetés! A készülék csak a szénmonoxidot és az éghető gázt érzékeli.

⚠ Figyelmeztetés! A készülék csak a készülék közelében érzékeli a szénmonoxidot és az éghető gázt. A szénmonoxid és az éghető gáz más helyiségekben ettől még jelen lehet.

⚠ Figyelem! Kerülje a légrfrissítők, hajlakkok, izzadásgátlók vagy más aeroszol permetezését a készülék közelében.



Tartalomjegyzék

Bevezetés	4
I A termék leírása	4
II Használt szimbólumok	5
1 Óvintézkedések és biztonsági elírások	5
2 A termék felépítése	6
2.1 Fő összetevők	6
2.2 LED jelző fények	6
3 Üzembe helyezés	6
3.1 Ajánlott elhelyezés	6
3.2 A termék üzembe helyezése	7
4 A CO és GÁZ érzékelő működése	7
4.1 A készülék tesztelése	7
4.2 A riasztási hang kikapcsolása	7
4.3 A riasztási memória	7

4.4 Mit kell tenni, ha megszólal a riasztó 7

5 Általános karbantartás 8

6 Szénmonoxid 8
6.1 Mi az a szénmonoxid 8
6.2 A szénmonoxid-mérgezés tünetei 9

7 Gáz 9
7.1 Veszélyes gázok 9
7.2 A veszélyes gázok belélegzésének tünetei 9

8 Műszaki jellemzők 10

Bevezetés

Egy riasztó felszerelése a tűzvédelem része ugyanúgy, mint a tűzoltó készülékek, vészhelyzeti létrák, kötelek vagy akár a felújításhoz felhasznált anyagok kiválasztása.

Ügyeljen rá, hogy legyen menekülési terv és ezt beszélje meg a gyerekekkel. Ha a készülék nem működik megfelelően, konzultáljon a forgalmazóval. A helyi tűzoltóállomáson több információt kaphat a tűzveszélyes részről. Ez a használati utasítás fontos információkat tartalmaz. Használat előtt figyelmesen olvassa el ez az útmutatót.

I A termék leírása

Rendeltetés
A termék célja a veszélyes CO és GÁZ koncentrációk érzékelése és az Ön riasztása erről.

Nem rendeltetésszerű használat
A fent leírt rendeltetést eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

- 6 Les personnes souffrant de symptômes tels que des maux de tête, vertiges, nausée, etc. doivent consulter un médecin immédiatement.
- 7 N'utilisez pas d'appareil tant qu'ils n'ont pas été examinés par une personne qualifiée et que les erreurs aient été localisées et résolues.

⚠ Avertissement ! Quand l'alarme sonne, cela signifie qu'une concentration dangereuse de monoxyde de carbone est présente. L'inhalation de monoxyde de carbone peut être mortelle.

5 Entretien général

- Vérifiez chaque semaine que l'alarme et les DEL fonctionnent.
- Nettoyez l'appareil régulièrement pour éviter l'accumulation de poussière. Vous pouvez le faire une fois par mois avec un aspirateur, une brosse ou un chiffon humide. Nettoyez soigneusement l'appareil.

- Ne dévissez pas le boîtier de l'appareil, car cela rendrait votre garantie caduque.
- Évitez d'endommager le capteur de l'appareil. Des concentrations élevées de ces substances peuvent endommager le capteur, ce qui peut entraîner de fausses alertes : méthane, propane, triméthylméthane, éthylène, éthanol, alcool, alcool isopropylique, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, acide sulfurique, dioxyde de soufre. Le capteur peut également être endommagé par des bombes aérosol, de produits alcooliques, de peinture, de solvant, de colle, de laque pour cheveux, d'après-rasage, de parfum et de certains nettoyeurs.

6 Monoxyde de carbone

6.1 Qu'est-ce que le monoxyde de carbone ?

Le monoxyde de carbone est un poison traître, produit par la combustion. Il est incolore, inodore et insipide et donc difficile à détecter par l'humain.

Le CO tue des centaines de personnes chaque année et en empoisonne bien plus. Il se lie à l'hémoglobine dans le sang et réduit le taux d'oxygène dans le corps. À forte concentration, le CO peut tuer en quelques minutes. Le CO est produit par la combustion incomplète de combustibles tels que le bois, le charbon, l'essence, la paraffine, le pétrole, le gaz naturel, le propane, le butane, etc.

Exemples de sources de CO :

- Moteur qui tourne dans le garage
- Brûleurs de mazout et de gaz
- Poêle à bois
- Barbecue
- Cheminée à bois et au mazout
- Appareils à gaz
- Générateurs portables
- Chauffage au gaz ou au kérosène
- Cheminées bouchées
- Chaudière

6.2 Symptômes d'empoisonnement au monoxyde de carbone

Les symptômes suivants peuvent être associés à un empoisonnement au CO (PPM parts par million (1/1 000)) :

PPM* Symptômes

- 35: La concentration maximum admise pour une exposition continue sur une période de 8 heures selon l'OSHA **
- 150: Léger mal de tête au bout de 1 h 30.
- 200: Léger mal de tête, fatigue, vertiges et nausée au bout de 2 à 3 heures .
- 400: Maux de tête au front dans les 2 heures, mortels au bout de 3 heures
- 800: Vertiges, nausée et convulsions dans les 45 minutes. Perte de conscience dans les 2 heures. Mort dans les 2 à 3 heures .

- 1600: Maux de tête, vertiges et nausée dans les 20 minutes. Mort dans l'heure.
- 3200: Maux de tête, vertiges et nausée dans les 5 à 10 minutes .Mort dans les 5 à 10 minutes .
- 6400: Maux de tête, vertiges et nausée dans les 1 à 2 minutes .Mort dans les 1 à 2 minutes .
- 12800: Mort dans les 1 à 2 minutes .

- * Parties par million (particule de CO par million de particules d'oxygène)
- ** Occupational Safety & Health Administration

7 Gaz

7.1 Gaz dangereux

L'alarme de CO et de gaz RM337 peut détecter deux types de gaz, le GPL et le GN.

GPL

GPL est l'abréviation de gaz de pétrole liquéfié .il est utilisé pour alimenter certaines voitures .Lorsque le GPL se mélange avec l'air dans une certaine proportion, un mélange très explosif peut se créer.

GN

GN est l'abréviation de gaz naturel. Le gaz naturel a une odeur et il est très explosif. Le gaz naturel est également utilisé comme source d'énergie pour la cuisson, par exemple les gazinières.

7.2 Symptômes après inhalation de gaz dangereux

Inhalation de GPL

La vapeur de propane est légèrement toxique. Cela signifie que l'inhalation d'une forte concentration peut causer une anesthésie ou une perte de conscience. Une inhalation prolongée d'une forte concentration peut causer l'asphyxie.

Vdechnutí NG

Zemní plyn není toxický na vdechnutí, pokud je dostatek kyslíku. Udušení zemním plynem nastane jen p i nedostatkem kyslíku. M žete se dostat do bezv domí nebo být zabiti nedostatkem kyslíku.

8 Technické údaje

Popis produktu

Jméno: Alarm na CO a GAS
Model/Typ: RM337

Technické údaje o produktu

Typ senzoru: CO a GAS
Pro detekci plynu: Oxid uhelnatý a plyn (LPG a NG)
Zdroj napájení: AC 220V~ AC 240V/50Hz
Spot eba: 4 W
Hlasitost alarmu: 85 dB na 1 metr
Citlivost alarmu:
- CO: ve shod s EN50291
- GAS: <10% LEL

Environmentální podmínky

Teplota prostředí: -10 ... 50°C
Vlhkost: 10 ... 90% relativní
Jiné: Používejte pouze uvnitř

Společnost ELRO nemůže být zodpovědná za ztrátu a/nebo poškození jakékoliv povahy, včetně náhodných a/nebo následných ztrát vyplývajících s faktou, že se nespustil alarm během hem kou e nebo požáru, p i úniku plynu nebo p i vysokých koncentracích oxidu uhelnatého.

6.2 Symptomy otravy oxidem uhelnatým

S otravou CO mohou být spojeny následující symptomy PPM (částic na milion (1/1000)):

PPM* Symptomy

- 35: Maximální povolená koncentrace pro nepřetržitě vystavení se působení po dobu 8 hodin podle OSHA**
- 150: Mírná bolest hlavy po 1 hod.
- 200: Mírná bolest hlavy, únava, závrat, nevolnost po 2-3 hod.
- 400: Bolest hlavy v oblasti čela do 1-2 hod, život ohrožující po 3 hod
- 800: Závrať, nevolnost a křeče do 45 minut. Bezvědomí do 2 hod. Smrt do 2-3 hod.
- 1600: Bolest hlavy, závrat a nevolnost do 20 minut. Smrt do 1 hod.

- 3200: Bolest hlavy, závrat a nevolnost do 5ti-10ti minut. Smrt do 25-30 minut.
- 6400: Bolest hlavy, závrat a nevolnost do 1-2 minut. Smrt do 10-15 minut.
- 12800: Smrt do 1-3 minut

- * částic na milion (CO částice na milion částic kyslíku)
- ** Údaj pro oblast bezpečnosti práce a ochrany zdraví

7 Plyn

7.1 Nebezpečné plyny

Alarm na CO a plyn RM337 může detekovat dva typy plynu LPG a NG.

LPG

Zkratka LPG znamená kapalný zemní plyn, který je rovněž známý jako pohon vozidel.

Když se LPG smísí se vzduchem, při určitěm poměru může vzniknout velmi explozivní směs.

NG

Zkratka NG znamená zemní plyn. Zemní plyn lze cítit a může být velmi explozivní. Zemní plyn je používán také jako zdroj energie na vaření například v plynových sporácích.

7.2 Symptomy po vdechnutí nebezpečných plynů

Vdechnutí LPG

Výpary propanu mohou být lehce toxické. To znamená, že inhalace vysokých koncentrací může způsobit ztrátu citlivosti nebo bezvědomí. Nepřetržitá inhalace vysokých koncentrací může způsobit asfyxii.

Inhalation de GN

Le gaz naturel n'est pas toxique par inhalation tant que suffisamment d'oxygène est présent. Avec une fuite de gaz naturel, une suffocation peut être causée par une teneur réduite en oxygène. Vous pouvez perdre conscience ou mourir d'un manque d'oxygène.

8. Caractéristiques techniques

Description du produit

Nom : Alarme de CO et de gaz
Modèle/type : RM337

Caractéristiques techniques du produit

Type de capteur : CO et gaz
Gaz détectés : Monoxyde de carbone et gaz naturel (GPL et GN)
Alimentation : 220-240V ca/50Hz
Puissance consommée : 4 W
Volume de l'alarme : 85 dB à 1 mètre
Sensibilité de l'alarme :
- CO : conformément à EN50291
- Gaz : <10% LEL

Conditions environnementales

Température Ambiante : -10 à +50 °C
Humidité : 10 à 90 % H.R.
Autre : Réservé à un usage en intérieur

ELRO ne saurait être tenu responsable de pertes et/ou de dégâts de quelque nature que ce soit, tels qu'une perte indirecte ou accessoire, due à un signal d'alarme n'ayant pas sonné en présence de fumées ou d'un incendie, d'une fuite de gaz ou d'une concentration dangereuse de monoxyde de carbone.

Spis treści

Wprowadzenie

- I Opis produktu 4
- II Użyte symbole 4

1 Rodki ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

- 2 Skład produktu 6
 - 2.1 Podzespoły główne 6
 - 2.2 Wskaźniki diodowe 6

3 Montaż

- 3.1 Zalecane miejsca montażu 6
- 3.2 Montaż produktu 6

4 Działanie czujnika CO i gazu

- 4.1 Test urządzenia 7
- 4.2 Wyłączenie dźwięku alarmu 7
- 4.3 Pamięć alarmów 7

4.4 Co robić, gdy rozlegnie się alarm 7

5 Podstawowe informacje dotyczące konserwacji

6 Tlenek węgla

- 6.1 Czym jest tlenek węgla? 8
- 6.2 Objawy zatrucia tlenkiem węgla 9

7 Gaz

- 7.1 Niebezpieczne gazy 9
- 7.2 Objawy wystąpienia po wdychaniu niebezpiecznych gazów 10

8 Specyfikacja techniczna

Wprowadzenie

Montaż czujnika z alarmem stanowi element ochrony przeciwpożarowej, tak samo jak gaśnica i drabina ewakuacyjna. Elementem ochrony przeciwpożarowej jest także wybór

odpowiednich materiałów budowlanych. Należy zadbać o przygotowanie planu ewakuacji i omówienie go z dziećmi. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo, należy poszukać rozwiązań w instrukcji otrzymanej od sprzedawcy. Więcej informacji na temat zapobiegania pożarom można uzyskać od Straży Pożarnej. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

I Opis produktu

Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie służy do wykrywania niebezpiecznych stężeń CO i gazu oraz do informowania użytkownika o zaistnieniu takiej sytuacji.

Uwagi niezgodne z przeznaczeniem

Wszelkie użycie czujnika inne niż opisane powyżej, stanowi użycie niezgodne z przeznaczeniem.

- 6 Pro wszystkie osoby se symptomy bolesti hlavy, nevolnosti, ospalosti apod. zajist' te medicínskou péčí.
- 7 Nepoužívejte p'ístroje dokud nebyly prov'eny kvalifikovanou osobou a chyby nebyly lokalizovány a vyřešeny.



Varování! Když se spustí alarm, znamená to, že jsou přítomny nebezpečné koncentrace oxidu uhelnatého. Vdechnutí oxidu uhelnatého může být život ohrožující.

5 Celková údržba

- Každý týden proveďte údržbu, zda jsou alarm a LED diody funkční.
- Pravidelně čistěte přístroj, abyste ho zbavili nánosů prachu. To stačí udělat jednou měsíčně použitím vysavače s kartáčem nebo pomocí vlhké utěrky. Přístroj čistěte opatrně.

- Neodšroubovávejte kryt přístroje, to zneplatní záruku.
- Vyhněte se poškození senzoru přístroje. Vysoké koncentrace těchto látek poškodí senzor, což v důsledku vyústí ve falešný alarm: methan, propan, izobutyl, etylen, etanol, alkohol, izopropanol, benzen, toluen, etylacetát, vodík, hydrosíran, oxid siřičitý. Další poškození mohou způsobit nádoby s aerosolem, alkoholické produkty, nátěry, rozpouštědla, lepidla, laky na vlasy, vody po holení, parfémů a jiné, které obsahují tyto látky.

6 Oxid uhelnatý

6.1 Co je oxid uhelnatý

Oxid uhelnatý je nebezpečný jed, který vzniká spalováním. Je bezbarvý, bez chuti a bez zápachu, a proto je obtížné ho rozpoznat lidskými smysly. CO zabije každoročně stovky lidí a mnoho dalších zraní.

Váže se na hemoglobin v krvi a tím snižuje objem kyslíku proudícího uvnitř těla. Ve vysokých koncentracích může CO zabít během pár minut. CO vzniká nedokonalým spalováním paliv jako je dřevěné uhlí, uhlí, olej, parafín, benzín, plyn, propan, butan, atd.

Příklady zdrojů CO:

- Běhání motoru v garáži
- Olejové a plynové topení
- Kamna na dřevě
- Grily
- Ohniště na dřevě a plyn
- Plynové spotřebiče
- Plynový generátor
- Topení na plyn i petrolej
- Učpané komíny
- Bojler na ohřev vody

- 2 Za pomoci montážní destičky si vyznačte díry na zdi.
- 3 Do zdi vyvrtejte díry o průměru 5 mm a do nich vložte dodané hmoždinky.
- 4 Pomocí dodaných šroubů přišroubujte montážní desku ke zdi (3).
- 5 Nasuňte přístroj na montážní desku (4).
- 6 Vložte zástrčku do zásuvky (5), rozsvítí se zelená LED dioda POWER a uslyšíte pípnutí. Přístroj se bude po dobu 4 minut aklimatizovat, a proto budou blikat červené LED diody CO a GAS.

⚠ Upozornění! Nestiskejte tlačítko TEST okamžitě! Vykejte cca 30 sekund.

4 Provoz detektoru CO a GAS

4.1 Testování přístroje

⚠ Upozornění! Zelená LED dioda musí vždy svítit, to naznačuje, že je přístroj v provozu. Je-li zelená LED dioda vypnutá, nejprve se ujistěte, zda je zástrčka v zásuvce a zda je zásuvka pod proudem. Pokud nejde o tento problém, přístroj musí být vyměněn.

- Stiskněte a podržte tlačítko TEST. Alarm se spustí, červené LED diody CO a GAS budou kontinuálně svítit a červená LED dioda ALARM bliká.

4.2 Vypnutí alarmu

- Když se spustí alarm, stiskněte tlačítko HUSH pro zastavení jeho zvuku. Po 30 minutách se přístroj sám resetuje.

4.3 Paměť alarmu

Červená LED dioda ALARM svítí, když je alarm spuštěný.

- Stiskněte tlačítko TEST pro vypnutí LED diody.

4.4 Co dělat při spuštění alarmu

- 1 Stiskněte tlačítko HUSH.
- 2 Kde je to možné, uzavřete plynové a uhasťovací palivo.
- 3 Vyjděte ven na čerstvý vzduch nebo otevřete všechna okna/dveře pro ventilaci prostoru a rozptýlení oxidu uhelnatého.
- 4 Evakuujte budovu, zkontrolujte, zda jsou všechny osoby přítomny a zavolejte záchranné složky.
- 5 Nevcházejte znovu dovnitř nebo neodcházejte od otevřených oken/dveří, dokud nedorazí záchranné složky a dokud se oxid uhelnatý nerozptýlí.

II Uplatnění symbolů

⚠ Ostrzeň! Grozi (povázným) uszkozeniem ciała lub produktu. Ostrzeň wskazuje na możliwość odniesienia obrażenia ciała lub uszkodzenia produktu, jeżeli użytkownik nie stosuje się uważnie do procedur.

⚠ Uwaga! Notatka zawierająca dodatkowe informacje dla użytkownika. Notatka służy do zaalarmowania użytkownika o możliwych problemach.

1 Rodki ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeň! Test działania urządzenia należy przeprowadzać raz w tygodniu. Jeżeli urządzenie nie działa tak, jak opisano w niniejszej instrukcji, należy je wymienić.

⚠ Ostrzeň! Jeżeli w związku z załączeniem alarmu wystąpią w tężeniu, dla bezpieczeństwa należy wyłączyć urządzenie, a zagrożenie jest rzeczywiste i postępowanie zgodnie z planem awaryjnym. Nie zakładać, że alarm jest fałszywy.

⚠ Ostrzeň! Upewnij się, że w miejscu montażu urządzenia nie przebiegają rury z wodą, gazem lub przewody elektryczne. W razie w tężeniu należy użyć wykrywacza rur, aby nie przewiercić rur.

⚠ Ostrzeň! Do czyszczenia urządzenia nie stosować środków czyszczących.

⚠ Ostrzeň! Nie pokrywaj urządzenie farbami. Otwory czujnika mogą ulec zapchaniu.


⚠ Ostrzeň! Urządzenie należy zamontować poza zasięgiem dzieci. Dzieci pod żadnym pozorem nie mogą obsługiwać urządzenia.

⚠ Ostrzeň! Urządzenie nie działa, gdy nie ma zasilania sieciowego.

⚠ Ostrzeň! Urządzenie wykrywa tylko tlenek węgla i łatwopalny gaz.

⚠ Ostrzeň! Urządzenie wskazuje wyłącznie obecność tlenku węgla i łatwopalnego gazu w bezpośrednim otoczeniu. Tlenek węgla i łatwopalny gaz mogą występować w innych rodzajach miejsc.

⚠ Uwaga! Należy unikać rozpylania odwieści powietrza, lakieru, do włosów, dezodorantów i innych aerozoli w pobliżu urządzenia.

 **Uwaga!** Należy dbać o drogi wentylacyjne.

2 Skład produktu

2.1 Podzespoły główne

- 1 Przycisk TEST
- 2 Przycisk HUSH
- 3 Dioda GAS (czerwona)
- 4 Dioda CO (czerwona)
- 5 Dioda POWER (zielona)
- 6 Dioda ALARM (czerwona)

2.2 Wskaźniki diodowe

- Zielona dioda zasilania (POWER): Urządzenie jest podłączone do sieci
- Czerwona dioda CO: Je-li wykryto niebezpieczne stężenie tlenku węgla, do czasu jego usunięcia będzie się rozlegał alarm.
- Czerwona dioda GAS: Je-li wykryto niebezpieczne stężenie gazu, do

czasu jego usunięcia będzie się rozlegał alarm.

- Czerwona dioda ALARM: Obecnie rozlega się alarm lub rozlega się niedawno.

3 Montaż


3.1 Zalecane miejsca montażu

- Zamontować urządzenie w centralnym miejscu domu, aby alarm był słyszalny w całym pomieszczeniu.
- Zamontować urządzenie wysoko, czyli co najmniej 1,5 metra nad podłogą.
- Zamontować urządzenie w pobliżu dostępu rury zasilania w cianie.
- Zamontować urządzenie w odległości co najmniej 1,85 metra od urządzeń spalających.
- Najlepiej zamontować urządzenie na poziomie oczu, aby diody były wyraźnie widoczne.

- Nie montować w miejscach, gdzie powietrze jest nieruchome – np. pod sklepieniem sufitu czy u szczytu dachu dwuspadowego.
- Nie montować blisko drzwi lub okien.
- Nie montować w pobliżu wentylatora lub grzejnika.
- Nie montować urządzeń w środowisku zakurzone, zabrudzone lub tłustym. Kurz oraz rodki czyszczące mogą wpłynąć na działanie urządzenia.
- Nie montować w pomieszczeniach wilgotnych.
- Nie montować za zasłonami lub nad kuchenką.
- Ze względu na konserwacyjnych oraz ze względu na istniejące przyciski, nie montować w miejscu niedostępnym.

3.2 Montaż produktu

- 1 Zsunąć płytki montażowe z urządzenia .

 **Varování!** Zajistěte, aby nebyly zakryty ventilační otvory.

2 Složení produktu

2.1 Hlavní součásti

- 1 Tlačítko TEST
- 2 Tlačítko HUSH
- 3 GAS LED dioda (červená)
- 4 CO LED dioda (červená)
- 5 POWER LED dioda (zelená)
- 6 ALARM LED dioda (červená)

2.2 Indikátory LED

- Zelená LED dioda POWER: Přístroj je připojen k elektrické síti
- Červená LED dioda CO: Je-li detekována nebezpečná koncentrace oxidu uhelnatého, červená LED dioda se rozsvítí a spustí se alarm, dokud nedojde ke snížení koncentrace CO.
- Červená LED dioda GAS: Je-li detekována nebezpečná

koncentrace hořlavého plynu, červená LED dioda se rozsvítí a spustí se alarm, dokud nedojde ke snížení koncentrace hořlavého plynu.

- Červená LED dioda ALARM: Alarm je spuštěn nebo byl spuštěn po krátkou dobu.


3 Instalace

3.1 Doporučené umístění pro instalaci


- Instalujte přístroj do centrální části budovy, aby bylo možné alarm slyšet ve všech prostorách.
- Instalujte přístroj nejméně 1,5 metru od země.
- Instalujte přístroj poblíž zdroje elektrické energie na zdi.
- Instalujte přístroj nejméně 11,85 metru od dosahu zdrojů ohně.
- Pokud možno instalujte přístroj do výše o 1 m, aby byly LED diody jasně viditelné.


- Neinstalujte přístroj tam, kde se nehýbe vzduch, jako například pod klenutým stropem nebo pod sedlovou střechou.
- Neinstalujte přístroj vedle oken a dveří.
- Neinstalujte přístroj poblíž ventilátoru nebo radiátoru.
- Neinstalujte přístroj v zaprášeném, špinavém a mastném prostředí. Funkce přístroje mohou ovlivnit ištění prostředí a prach.
- Neinstalujte přístroj ve vlhkém prostředí.
- Neinstalujte přístroj za záclonami nebo za sporákem.
- Neinstalujte přístroj do nepřístupných míst kvůli ovládacím tlačítkům a údržbě.

3.2 Instalace produktu


- 1 Odsuňte montážní destičku z přístroje .


II Použité symboly


 **Upozornění!** Uživatel může být zraněn (vážně) sám nebo vážně poškodit produkt. Upozornění poukazuje na možnost zranění uživatele nebo poškození produktu, pokud uživatel obezpečené nevykoná danou činnost.


 **Varování!** Poznámka s dodatkovou informací pro uživatele. Poznámka má za cíl varovat uživatele před možnými problémy.


1 Bezpečnostní opatření a instrukce

 **Upozornění!** Testujte přístroj každý týden. Vyměňte přístroj, pokud nefunguje tak, jak je uvedeno v tomto manuálu.


 **Upozornění!** Máte-li nějaké pochybnosti o přístroji, spusťte alarm, preventivně ohlásejte, že existuje skutečné nebezpečí a následujte požární plán. Prosím, neberte to jako falešný alarm.


 **Upozornění!** Zajistěte, aby ve zdi, kam přístroj instalujete, nebylo žádné vodní/plynové potrubí nebo elektrické vedení. Máte-li nějaké pochybnosti, použijte detektor vedení, abyste se ujistili, že ho neprovrátíte.


 **Upozornění!** Nikdy nepoužívejte přístroj k detekci chemických látek v prostředí.


 **Upozornění!** Nemalujte přístroj. Mohly by se ucpat detekční otvory.

 **Upozornění!** Instalujte přístroj mimo dosah dětí. Za žádných okolností by děti neměly manipulovat s přístrojem.


 **Upozornění!** Dojde-li k přerušení napájení elektrickým proudem, přístroj nebude fungovat.

 **Upozornění!** Přístroj detekuje oxid uhelnatý a hořlavé plyny.

 **Upozornění!** Přístroj indikuje pouze přítomnost oxidu uhelnatého a hořlavých plynů v nejbližším okolí. Oxid uhelnatý a hořlavé plyny mohou být přítomny i v jiném prostředí.


 **Varování!** Poblíž přístroje se vyvarujte stříkání ovlivňujícího vzduchu, laků na vlasy, deodorantů a jiných aerosolů.

- Ujistěte se, že plocha montážní desky je rovinná a označte místa otvorů na desce.
- Vyvírcem vyvrtajte otvory o průměru 5 mm a umístěte v nich zátky.
- Przykręć płytkę montażową do ściany za pomocą śrub. Sprawdź, czy płytkę zamocowano prawidłowo.
- Wsuń czujnik do gniazda (4).
- Wsuń czujnik do gniazda (5).
- Włóż baterie do gniazda (6). Wskaźnik zielony POWER i sygnał dźwiękowy. Urządzenie będzie się aklimatyzowało przez cztery minuty. Przez ten czas migają czerwone diody CO i GAS.

 **Uwaga!** Nie naciskaj przycisku TEST! Odczeka około 30 sekund.

4 Działanie czujnika CO i gazu

4.1 Test urządzenia

 **Uwaga!** Zielona dioda musi świecić zawsze. Wskazuje to, że urządzenie jest włączone. Jeśli zielona dioda nie świeci, najpierw należy sprawdzić, czy wtyczka znajduje się w gniazdku oraz czy w gniazdku jest zasilanie. Jeśli nie, należy wymienić urządzenie.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST. Rozlegnie się alarm. Czerwone diody CO i GAS świecą w sposób ciągły, a czerwona dioda ALARM miga.

4.2 Wyłączenie dźwięku alarmu

- Gdy rozlegnie się alarm, naciśnij przycisk HUSH, aby wyłączyć alarm. Po upływie trzech minut urządzenie samo się zresetuje.

4.3 Pamięć alarmów

Czerwona dioda ALARM świeci, gdy rozlegnie się alarm.
- Naciśnij przycisk TEST, aby wyłączyć diodę.

4.4 Co zrobić, gdy rozlegnie się alarm

- Naciśnij przycisk HUSH.
- Zamknij dopływ gazu i wyjdź z urządzenia.
- Wyjdź na świeże powietrze - bezpośrednio na dwór lub otwórz wszystkie drzwi/okna, aby przewietrzył pomieszczenie i rozproszył tlenek węgla.
- Evakuuj budynek, sprawdź, czy wszyscy są obecni i wezwij służby ratownicze.
- Nie wchodzić do budynku lub nie oddalać się od otwartych drzwi/okna do czasu przybycia służb ratowniczych i rozproszenia tlenu węgla.

- 6 W przypadku wystąpienia objawów takich, jak bóle głowy, ospałość, nudność itp., natychmiast poszukaj pomocy medycznej.
- 7 Nie korzystaj z urządzenia do czasu, aż zostaną sprawdzone przez specjalistę, a jeśli zostaną wykryte i usunięte.

⚠ Ostrzeżenie! Alarm oznacza wystąpienie niebezpiecznego stężenia tlenu w głą. Wdychanie tlenu w głą może być groźne dla życia.

5 Podstawowe informacje dotyczące konserwacji.

- Raz w tygodniu sprawdzaj, czy alarm i diody działają.
- Regularnie czyść urządzenie, aby uniknąć gromadzenia się kurzu. Można to robić raz w miesiącu za pomocą odkurzacza ze szczotką lub wilgotnej szmatki. Urządzenie należy

czyścić ostro.

- Nie zdejmować obudowy urządzenia - spowoduje to utratę gwarancji.
- Unikaj uszkodzenia czujnika urządzenia. Wysokie stężenia niektórych substancji mogą uszkodzić czujnik, co zwykle powoduje wystąpienie fałszywego alarmu: metan, propan, izobutan, etylen, etanol, alkohol, izopropanol, benzen, toluen, octan etylu, wodor, siarkowodor, dwutlenek siarki. Poza tym, czujnik uszkodzić mogą puszkiz aerozolem, produkty alkoholowe, farby, rozpuszczalniki, kleje, lakiery i woski, woda po goleniu, perfumy i niektóre rodzki czyszczące.

6 Tlenek w głą

6.1 Czym jest tlenek w głą?

Tlenek w głą to zdrażiecka trucizna, powstająca przy spalaniu paliw. Ten gaz nie ma barwy, zapachu i smaku, dlatego trudno go wykryć ludzkimi zmysłami. CO każdego roku zabija setki ludzi,

a okalecza znacznie więcej. Większe stężenie z hemoglobinem we krwi i zmniejsza procentową zawartość tlenu w krwiobiegu. Wysokie stężenie CO potrafi zabić w ciągu kilku minut. CO powstaje przy niepełnym spalaniu następujących paliw: drewno, węgiel drzewny, węgiel kamienny, olej, parafina, benzyna, gaz ziemny, propan, butan itp.

Przykłady źródeł CO:

- Silnik pracujący w garażu
- Grzejniki olejowe i gazowe
- Piec na drewno
- Grille
- Kominki na drewno i gaz
- Urządzenia na gaz
- Przenośne generatory
- Grzejniki gazowe i naftowe
- Zatkany komin
- Kocioł centralnego ogrzewania



Obsah

Úvod

- I Popis produktu 4
- II Použité symboly 5

1 Bezpečnostní opatření a instrukce 5

2 Složení produktu 6

- 2.1 Hlavní součásti 6
- 2.2 Indikátory LED 6

3 Instalace 6

- 3.1 Doporučené umístění pro instalaci 6
- 3.2 Instalace produktu 6

4 Provoz detektoru na CO a PLYN 7

- 4.1 Testování přístroje 7
- 4.2 Vypnutí alarmu 7
- 4.3 Paměť alarmu 7
- 4.4 Co dělat při spuštění alarmu 7

5 Celková údržba

6 Oxid uhelnatý

- 6.1 Co je oxid uhelnatý
- 6.2 Symptomy otravy oxidem uhelnatým

7 Plyn

- 7.1 Nebezpečné plyny
- 7.2 Symptomy po vdechnutí nebezpečných plynů

8 Technické údaje

Úvod

Instalace alarmu je součástí požární ochrany, stejně jako hasiči přístroje, nouzová schodiště a lana, ale také váš výběr použití stavebního materiálu pro stavbu. Zajistěte, abyste měli evakuační plán a seznámte s ním své děti. Pokud přístroj správně nefunguje, měli byste to konzultovat s prodejcem.

8 U místních hasičů můžete získat více informací o prevenci vzniku požárů. Tento návod k použití obsahuje důležité informace. Před použitím, prosím, čtěte pozorně tyto instrukce.

I Popis produktu

Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen k detekci nebezpečných koncentrací CO a PLYNU a k tomu, aby Vás na ně upozornil.

Nezamýšlené použití

Jakékoliv jiné použití než je to popsáno výše, je nezamýšlené použití.

7.2

LPG
NG

8

: RM337
(LPG NG)
: AC220V~AC240V/50Hz
: 4 W
: 85 dB 1
EN50291
: <10% LEL

: -10 ... 50°C
: 10 ... 90%

ROOS Electronics BV

Broekakkerweg 15
5126 BD GILZE
Netherlands
: +31 (0)161 - 455 363
Website: www.elro.eu
E-mail: info@elro.eu

ELRO
/

6.2 Objawy zatrucia tlenkiem w gl

Poni sze objawy mog by zwi zane z zatruciem CO (ppm = cz ci na milion (1/1000)):

- 35: Maksymalne dopuszczalne st enie dla ci glej ekspozycji przez okres 8 godzin, wedlug OSHA**
- 150: Lekki ból głowy przy ekspozycji przez 1,5 godziny
- 200: Lekki ból głowy, uczucie zm czenia, zawroty głowy, wymioty przy ekspozycji przez 2-3 godziny.
- 400: Czołowy ból głowy przy ekspozycji przez 1-2 godziny, zagro enie ycia przy ekspozycji przez 3 godziny
- 800: Zawroty głowy, wymioty i konwulsje przy ekspozycji przez 45 minut. Utrata

- 1600: wiadomo ci przy ekspozycji przez 2 godziny. mier po 2-3 godzinach. Ból głowy, zawroty głowy i wymioty przy ekspozycji przez 20 minut. mier po 1 godzinie.
- 3200: Ból głowy, zawroty głowy i wymioty przy ekspozycji przez 5-10 minut. mier po 25-30 minutach.
- 6400: Ból głowy, zawroty głowy i wymioty przy ekspozycji przez 1-2 minuty. mier po 10-15 minutach.
- 12800: mier po 1-3 minutach.

* Cz ci na milion (cz steczki CO na milion cz steczek tlenu)
** Agencja Bezpiecze stwa i Zdrowia w Pracy (Occupational Safety & Health Association)

7 Gaz

7.1 Niebezpieczne gazy
Czujnik CO i gazu RM337 z alarmem wykrywa dwa rodzaje gazu - LPG i gaz ziemny.

LPG
LPG to skrót od Liquefied Petroleum Gas - gaz płynny, znany równie jako autogaz. Je li LPG zmiesza si z powietrzem w pewnych proporcjach, mo e powsta bardzo wybuchowa mieszanaka.

Gaz ziemny
Gaz ziemny ma zapach i jest bardzo wybuchowy. Gaz ziemny jest równie wykorzystywany jako ró dło energii do przygotowywania potraw - np. w kuchenkach gazowych.

7.2 Objawy wystąpienia po wdychaniu niebezpiecznych gazów

Wdychanie LPG

Opary propanu są lekko toksyczne. Oznacza to, że wdychanie dużej ilości może spowodować znieczulenie lub utratę świadomości. Długotrwałe wdychanie dużych stężeń może spowodować zamartwiczenie.

Wdychanie gazu ziemnego

Gaz ziemny nie powoduje zatrucia poprzez wdychanie, o ile występuje dostateczna ilość tlenu. Przy uwalnianiu gazu ziemnego może dojść do uduszenia z powodu zmniejszonej zawartości tlenu. Może na utraci wiadomości lub poniżej poziomu z powodu braku tlenu.

8 Specyfikacja techniczna

Opis produktu

Nazwa: Czujnik CO i gazu z alarmem
Model/Typ: RM337

Techniczna specyfikacja produktu

Typ czujnika: CO i gazowy
Do wykrywania gazów: Tlenek węgla i gaz (LPG i gaz ziemny)
Zasilanie: AC220V~AC240V/50Hz
Zużycie energii: 4 W
Głośność alarmu: 85 dB w odległości 1 metra
Czułość alarmu:
- CO: zgodnie z normą EN50291
- GAZ: <10% LEL

Warunki środowiskowe

Temperatura otoczenia: -10 ... 50 °C
Wilgotność względna: 10 ... 90%
Inne: Do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach

Firma ELRO nie ponosi odpowiedzialności za straty oraz/lub szkody wszelkiego rodzaju, w tym przypadkowe lub inne, powstałe na skutek braku sygnału alarmowego z czujnika w przypadku wystąpienia dymu lub pożaru, wycieku gazu lub niebezpiecznego stężenia tlenu w gładzi.

6.2 μm
 μm
 μm
 μm
 μm
PPM Parts Per Million

(1/1000) :

PPM* μm μm
35: μm 8
 μm μm μm
OSHA) **
150: μm
200: 1,5
400: μm 2-3
1-2
3

800: μm
45
2
2-3
1600: 20
1
3200: 5-10
25-30
6400: 1-2
10-15
12800: 1-3
* μm μm μm (
** μm μm μm)

7

7.1

μm RM337
 μm LPG NG LPG
 μm LPG μm
 μm LPG μm μm
 μm μm
NG
 μm NG μm
 μm μm
 μm μm
 μm μm



¿?e?te?ap? t? a????p?e? a?e??se?. ??
 μ????e?d? t?? ????a? a s??t? ?e??de?
 a????p??? ????e???? ?a?ta?ua?e?a??μa
 pe?e?te???? S??d?eta?uet??
 a?sf a?? st? a?ua ?a?ue? ?e?l? p?s?st?
 t?? ??????? p?? ?????? ?e?st? a?ua. Se
 ????? s??e?e? se? t? μ????e?d? t??
 ???a? a μp??e?a s??t? se?μ?sa se ??a
 ?ept?. ?? μ????e?d? t?? ???a? a pa??eta?
 ap? t?? ate?? ?a?s? t? ? ?a?s? ?p? ?
 ???, ?????a? a?, ???B????, p.e? ??a?
 pa?af ??, Be????, f ?s?? a???, p??p???,
 B??t?? ?p.

6.1
 ? μ????e?d? t?? ????a? a e??a??a
 ep??d??? d????t??, t? ?p?? d'af e??e??ta?
 ?a??ta? a??a. ? ?a??a ???? μ?, ??sμ? ?a?
 ??e?st? a?? ?a?ep?μ??? ? e??a?d?s???? ?a



Índice de Contenido

Introducción 4
 I Descripción del producto 4
 II Símbolos utilizados 5

1 Precauciones e instrucciones de seguridad 5

2 Composición del producto 6
 2.1 Componentes principales 6
 2.2 Indicadores LED 6

3 Instalación 6
 3.1 Ubicaciones recomendadas de instalación 6
 3.2 Instalación del producto 7

4 Funcionamiento del detector de CO y GAS 7
 4.1 Prueba del dispositivo 7

4.2 Apagar el sonido de alarma 7
 4.3 Memoria de alarmas 7
 4.4 Qué hacer si suena la alarma 7

5 Mantenimiento general 8

6 Monóxido de carbono 8
 6.1 Qué es el monóxido de carbono 8
 6.2 Síntomas de envenenamiento por monóxido de carbono 9

7 Gas 9
 7.1 Gases peligrosos 9
 7.2 Síntomas después de inhalar gases peligrosos 10

8 Especificaciones técnicas 10

Introducción

La instalación de una alarma es parte de su protección antiincendios, tal como los extintores, escaleras de emergencia y cuerdas pero también su elección en


el uso de materiales de construcción para la renovación. Asegúrese de que hay un plan de escape y coméntelo con sus niños. Si el dispositivo no funciona correctamente, debe consultar la instrucciones del proveedor. En el departamento de bomberos puede obtener más información acerca de la prevención de incendios. Este manual contiene información importante. Por favor, lea detenidamente estas instrucciones.


I Descripción del producto

Uso previsto
 El producto está pensado para detectar concentraciones peligrosas de CO y GAS ya para recordárselo.


Uso no pretendido
 Cualquier uso distinto al pretendido descrito antes se considerará un uso no pretendido .


II Símbolos utilizados


 **¡Advertencia!** El usuario puede ocasionarse (graves) heridas o dañar seriamente el producto. Una advertencia indica la posibilidad de heridas al usuario o daños al producto, si el usuario no realiza con cuidado los procedimientos.


 **¡Atención!** Una nota con información adicional para el usuario. Una nota destinada a alertar al usuario de posibles problemas.


1 Precauciones e instrucciones de seguridad


 **¡Advertencia!** Pruebe el dispositivo semanalmente. Sustituya el dispositivo cuando no funcione como se describe en este manual.


 **¡Advertencia!** Si tiene dudas acerca de la causa de una alarma, a modo de precaución suponga que hay un peligro real y siga el plan de emergencia. No suponga que es una falsa alarma.


 **¡Advertencia!** Asegúrese de que no hay tuberías de agua/gas o cables eléctricos en la pared en el punto que va a instalar el dispositivo. Si tiene dudas, utilice un detector de tuberías para asegurarse de que no va a taladrar una tubería.


 **¡Advertencia!** Nunca utilice agentes limpiadores para limpiar el dispositivo.


 **¡Advertencia!** No pinte el dispositivo. Los orificios de detección pueden obstruirse.

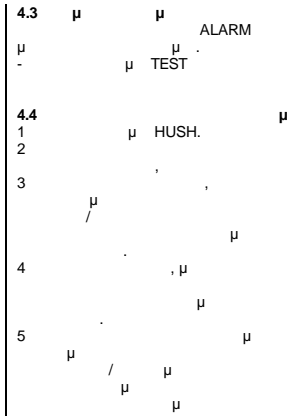
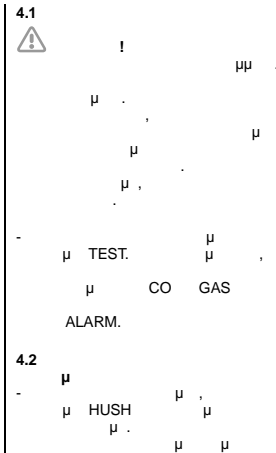
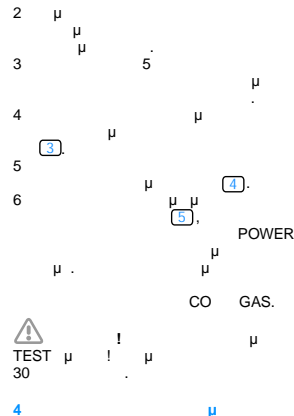
 **¡Advertencia!** Instale el dispositivo fuera del alcance de los niños. Los niños no deben manejar el dispositivo bajo ninguna circunstancia.

 **¡Advertencia!** Si falla la corriente eléctrica el dispositivo no funcionará.

 **¡Advertencia!** El dispositivo solo detecta monóxido de carbono y gas combustible.

 **¡Advertencia!** El dispositivo indica solo la presencia de monóxido de carbono y gas combustible en las proximidades. El monóxido de carbono y el gas combustible podrían estar presentes en otros ambientes.

 **¡Atención!** Evite pulverizar con ambientadores, lacas de pelo, desodorantes u otros aerosoles cerca del dispositivo.





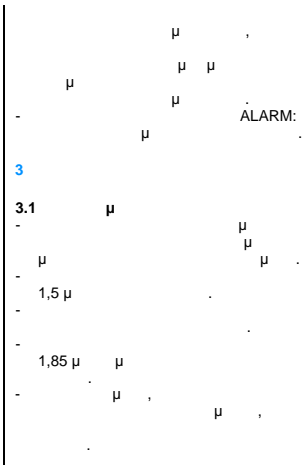
2

2.1

- 1 μ TEST 1
- 2 μ HUSH
- 3 μ GAS ()
- 4 μ CO ()
- 5 μ POWER ()
- 6 μ ALARM ()

2.2

- POWER: μ μ
- CO: μ μ
- GAS: μ μ μ μ



3

3.1

- μ
- 1,5 μ
- 1,85 μ μ

3.2

- 1 2



¡Atención! Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén cubiertos.

2 Composición del producto

2.1 Componentes principales 1

- 1 Botón TEST:
- 2 Botón HUSH:
- 3 LED GAS (rojo)
- 4 LED CO (rojo)
- 4 LED POWER (verde)
- 6 LED ALARM (rojo)

2.2 Indicadores LED

- LED verde en POWER: El dispositivo está conectado a la red eléctrica
- LED rojo en CO: Si se detecta una concentración peligrosa de monóxido de carbono, se iluminará el LED rojo y sonará la alarma hasta que se elimine la concentración peligrosa de monóxido de carbono.

- LED rojo en GAS: Si se detecta una concentración peligrosa de gas combustible, se iluminará el LED rojo y sonará la alarma hasta que se elimine la concentración peligrosa de gas combustible.
- LED rojo en ALARM: La alarma está sonando o ha sonado hace poco.

3 Instalación

3.1 Ubicaciones recomendadas de instalación


- Instale el dispositivo en una ubicación centrada de modo que la alarma pueda oírse en todas las habitaciones.
- Instale el dispositivo a por lo menos 1,5 m del suelo.
- Instale el dispositivo cerca de una posible fuente de alimentación en la pared.
- Instale el dispositivo a por lo menos 1,85 metros del alcance de los dispositivos de combustión.
- Preferiblemente, instale el dispositivo a

la altura de los ojos, para que los LED se vean claramente.

- No lo instale en espacios aéreos muertos tales como picos de techos abovedados o de tejados con dos aguas.
- No instale el producto cerca de las puertas o ventanas.
- No instale el dispositivo cerca de un ventilador o radiador.
- No instale el dispositivo en un ambiente polvoriento, sucio o grasiento. El polvo y los agentes limpiadores pueden afectar al funcionamiento del dispositivo.
- No instale el producto en espacios húmedos.
- No instale el dispositivo detrás de cortinas o debajo de una estufa.
- No instale el dispositivo en una ubicación inaccesible debido a los botones existentes y para el mantenimiento.


3.2 Instalación del producto

- 1 Deslice la placa de montaje del dispositivo (2).
- 2 Marque los agujeros en la pared utilizando la placa de montaje.
- 3 Taladre agujeros de 5 mm en la pared e inserte los tacos suministrados en los agujeros.
- 4 Atornille la placa de montaje en la pared con los tornillos suministrados (3).
- 5 Deslice el dispositivo sobre la placa de montaje (4).
- 6 Inserte el enchufe en la toma de pared (5), el LED verde se ilumina en POWER y se oirá un pitido corto. Durante cuatro minutos el dispositivo se aclimatará, el LED rojo destellará en CO y GAS.

 **¡Atención!** No apriete inmediatamente el botón TEST! Espere unos 30 segundos.

4 Funcionamiento del detector de CO y GAS

4.1 Prueba del dispositivo

 **¡Atención!** El LED verde siempre debe estar iluminado, esto indica que el dispositivo está encendido. Si el LED verde está apagado, compruebe primero si el enchufe de red está insertado en la toma de pared y si hay corriente en la toma de pared. Cuando este no es el problema, el dispositivo debe sustituirse.

- Apriete y mantenga el botón TEST. La alarma suena, los LED rojos en CO y GAS se iluminarán de manera continua y el LED rojo destella en ALARM.

4.2 Apagar el sonido de alarma

- Cuando suene la alarma, apriete el botón HUSH para detener el sonido de la alarma. Después de tres minutos el dispositivo se restablece por sí mismo.

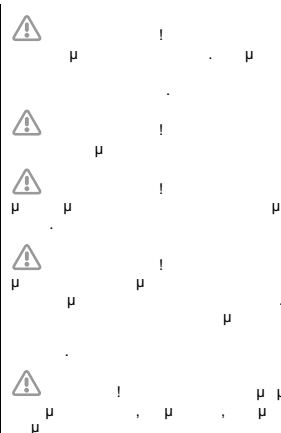
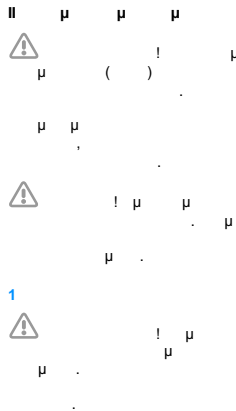
4.3 Memoria de alarmas

El LED rojo ALARM se ilumina cuando suena la alarma.

- Apriete el botón TEST para apagar el LED.

4.4 Qué hacer si suena la alarma

- 1 Apriete el botón HUSH.
- 2 Cierre el suministro de gas y los dispositivos de quema de combustible cuando sea posible.
- 3 Deje que entre aire limpio del exterior o abra todas las puertas y ventanas para ventilar el espacio y dispersar el monóxido de carbono.
- 4 Evacue el edificio, cuente que todos estén presentes y llame a los servicios de emergencia.
- 5 No entre de nuevo o no se aleje de las puertas y ventanas abiertas hasta que los servicios de emergencia hayan llegado y el monóxido de carbono se haya dispersado.
- 6 Busque asistencia médica inmediatamente para todos los que presenten síntomas de dolor de cabeza, somnolencia, náuseas, etc.



GR

	μ	
I		
II	μ μ μ	
1		
2		
2.1	μ	
2.2		
3		
3.1	μ	
3.2		
4		
4.1		μ CO GAS)
4.2		
4.3	μ μ	

4.4		
5		
6		
6.1		μ
6.2	μ μ	
7		
7.1		
7.2	μ μ μ	
8		
7		
7		
7		
7		

7		
8		
8		
9		
9		
9		
10		
10		
I		
μ		
μ		
μ		
μ		
μ		
μ		

7 No utilice los dispositivos hasta que hayan sido comprobados por personal cualificado y se hayan localizado y resuelto los errores .

⚠ ¡Advertencia! Cuando la alarma suene, esto significa que hay presente una concentración peligrosa de monóxido de carbono. La inhalación de monóxido de carbono puede ser una amenaza para la vida.

5 Mantenimiento general

- Compruebe semanalmente si la alarma y los LED funcionan.
- Limpie el dispositivo regularmente para evitar que el polvo lo ataque. Esto puede hacerse una vez al mes con una aspiradora con cepillo o con un paño húmedo. Limpie el dispositivo con cuidado.
- No destornille la carcasa del dispositivo ; esto invalidaría la garantía.

- Evite dañar el sensor del dispositivo. Altas concentraciones de estas sustancias pueden dañar el sensor, lo que mayormente puede tener como resultado falsas alarmas: metano, propano, isobutano, etileno, etanol, alcohol, isopropanol, benceno, tolueno, etilacetato, hidrógeno, sulfato de hidrógeno, dióxido sulfúrico. Lo que también puede provocar daños son los botes de aerosol, productos alcohólicos, pintura, disolventes, pegamento, lacas de pelo, lociones para después del afeitado, perfumes y algunos agentes limpiadores.

6 Monóxido de carbono

6.1 Qué es el monóxido de carbono

El monóxido de carbono es un veneno traicionero que escapa cuando se queman carburantes. Es un gas incoloro, inodoro e insípido y por lo tanto difícil de detectar con los sentidos humanos.

El CO mata a cientos de personas cada año y hiere a muchas más. Se combina con la hemoglobina de la sangre y reduce el porcentaje de oxígeno que circula en el cuerpo. En altas concentraciones el CO puede matar en minutos. El CO es el producto de una combustión incompleta de carburantes tales como la madera, carbón vegetal , carbón mineral, petróleo, parafina, gasolina, gas natural, propano, butano, etc.

Ejemplos de fuentes de CO:

- Motor en marcha en un garaje
- Calentadores de aceite y gas
- Estufas de madera
- Barbacoas
- Hogares de madera y gas
- Aparatos de gas
- Generadores portátiles
- Calentador de gas o queroseno
- Chimeneas obstruidas
- Hervidor calentador

6.2 Síntomas de envenenamiento por monóxido de carbono

Los síntomas siguientes pueden asociarse al envenenamiento por CO (PPM = partes por millón (1/1.000)):

PPM* Síntomas

- 35: La máxima concentración permisible para una exposición continua durante un periodo de 8 horas según la OSHA **
- 150: Ligero dolor de cabeza después de 1,5 horas
- 200: Ligero dolor de cabeza, fatiga, mareos, náuseas después de 2-3 horas
- 400: Dolor de cabeza delantero en 1-2 horas, amenaza para la vida después de 3 horas
- 800: Mareos, náuseas y convulsiones antes de 45 minutos Inconsciencia en

- menos de 2 horas. Muerte de 2 a 3 horas.
- 1600: Dolor de cabeza, mareos y náuseas en menos de 20 minutos. Muerte en menos de 1 hora.
- 3200: Dolor de cabeza, mareos y náuseas en menos de 5-10 minutos. Muerte en menos de 25-30 minutos.
- 6400: Dolor de cabeza, mareos y náuseas en menos de 1-2 minutos. Muerte en 10-15 minutos.
- 12800: Muerte en 1-3 minutos.

* Partes por millón (partículas de CO por millón de partículas de oxígeno)

** Occupational Safety & Health Association (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)

7 Gas

7.1 Gases peligrosos

La alarma RM337 de CO y Gas puede detectar dos tipos de gases, GLP y GN.

GLP

GLP significa Gas Licuados del Petróleo. Cuando un GLP se mezcla con aire en determinada proporción, se puede producir una mezcla muy explosiva.

GN

GN significa Gas Natural. El gas natural puede olerse y es muy explosivo. El gas natural también se utiliza como fuente de energía para cocinar, es decir para cocina de gas .

7.2 Síntomas después de inhalar gases peligrosos

Inhalación de GLP

El vapor de propano es ligeramente intoxicante. Esto significa que la inhalación de altas concentraciones puede producir anestesia o inconsciencia. Una inhalación prolongada de altas concentraciones puede producir asfixia.

Inhalación de GN

El gas natural no es tóxico por inhalación siempre que haya presente suficiente oxígeno. Con la liberación de gas natural se puede producir sofoco por un reducido contenido de oxígeno. Se pueden quedar inconsciente o morir por una falta de oxígeno.

8 Especificaciones Técnicas

Descripción del producto

Nombre: Alarma de CO y GAS
Modelo/Tipo: RM337

Especificaciones técnicas del producto

Tipo de sensor: CO y GAS
Detectar gas: Monóxido de carbono y gas (GLP y GN)
Fuente de alimentación: CA 220 V~ CA 240 V/50Hz
Consumo de potencia: 4 W
Volumen de alarma: 85 dB a 1 metro
Sensibilidad de la alarma:
- CO: según la norma En50291
- GAS: <10% límite explosivo inferior

Condiciones ambientales

Temperatura ambiente: -10 ... 50°C
Humedad: 10 ... 90% relativa
Otros: Uso solo en interiores

ELRO no puede responsabilizarse de la pérdida y/o los daños de la naturaleza que sean, incluidas pérdidas casuales y/o consecuentes, que surjan del hecho de que la señal de la alarma no suene durante el humo o el incendio, una fuga de gas o una concentración peligrosa de monóxido de carbono.